

1. ミニッツ (英文)

MINUTES OF THE MEETING  
BETWEEN  
THE JAPANESE MID-TERM EVALUATION TEAM  
AND  
THE AUTHORITIES CONCERNED OF THE REPUBLIC OF SENEGAL  
ON  
THE JAPANESE TECHNICAL COOPERATION  
FOR  
THE HIGH LEVEL TECHNICIAN (BTS) TRAINING PROJECT AT THE  
SENEGAL-JAPAN VOCATIONAL TRAINING CENTER

The Japanese Mid-term Evaluation Team (hereinafter referred to as "the Japanese Team"), organized by Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") and headed by Mr. Minoru TAMIYA, visited the Republic of Senegal from November 5 to November 21, 2001.

During its stay in the Republic of Senegal, the Japanese team had a series of discussions with the Senegalese authorities concerned and jointly evaluated the present achievements of the High Level Technician (BTS) Training Project at the Senegal-Japan Vocational Training Center (hereinafter referred to as "the Project").

As a result of the discussions, the Japanese Team and the Senegalese authorities concerned agreed to report to their respective governments the matters referred to in the document attached herewith.

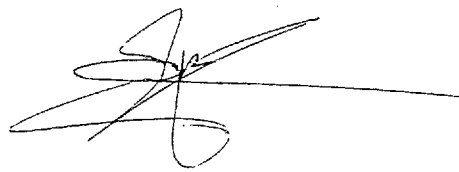
This document has been duplicated in both French and English, each text being equally authentic.

Dakar, 19 November 2001

田 家 貴

---

Mr. Minoru TAMIYA  
Team Leader,  
Japanese Mid-term Evaluation Team  
Japan International Cooperation Agency  
Japan



---

Mr. Mamadou Lamine GASSAMA  
Director of Cabinet,  
Ministry of Technical Education,  
Vocational Training, Literacy and  
National Languages  
Republic of Senegal

## THE ATTACHED DOCUMENT

### I. INTRODUCTION

#### I-1. Preface

The Project was initiated in April 1999 and will be completed by March 2004. With the remaining project period of approximate two years and half, the Japanese Team visited the Republic of Senegal from 5 to 21 November, 2001 for the purpose of evaluating the achievements of the Project at the mid-term period. The evaluation has been undertaken jointly by the Senegalese concerned with the Project and the Japanese team.

#### I-2. Objectives of Evaluation

Objectives of the mid-term evaluation are as written in below.

- 1) To review the inputs, activities and achievements of the Project at the mid-term period.
- 2) To clarify the problems and issues to be addressed for the successful implementation of the Project.
- 3) To assess the rationale for the continuation of the Project
- 4) To make recommendations for the activities of the Projects in the remaining period.

#### I-3. The Composition of the Evaluation Team

(The Japanese Side)

Mr. Minoru TAMIYA	Team Leader
Mr. Yoshiyuki OYAMA	Technical Evaluation (Electricity / Electronics)
Ms. Michiko ONO	Evaluation Planning
Ms. Hiroko MIURA	PCM Evaluation
Mr. Masayuki SHIBAHARA	Interpreter

(The Senegalese Side)

Mr. Ousseynou GUEYE	Director of CFPT S/J
Mr. Balla TIMERA	Director of Studies
Mr. Massaer KEBE	Chief Instructor
Ms. Fatou Wade Kane SECK	Account Manager
Mr. Amadou MBODJI	Chief of the Section in Industrial Information
Mr. Mamadou Yoro BARRY	Chief of the Section in Automatics

(14)

#### I-4. Methodology of Evaluation

The Research was conducted in accordance with the Project Cycle Management (hereinafter referred to as the "PCM" method) in the following steps.

1) The Project Design Matrix (hereinafter referred to as "PDM") for evaluation (hereinafter referred to as 'PDME' (Annex I) was agreed upon by both the Japanese Team and the Project side on the basis of the results of the evaluation.

2) Achievements of the Project were investigated by collecting data and other relevant information.

3) Analysis was made in line with the following five (5) evaluation criteria.

##### 3)-1 Relevance

Relevance of the project plan is reviewed by the validity of the Project purpose and the overall goal, in connection with the development policy of the Government of Senegal and Japanese government aid policy. The Project is also assessed by the needs of the beneficiaries and also by the logicity of the Project plan.

##### 3)-2 Effectiveness

Effectiveness is assessed by evaluating to what extent the Project has achieved its purpose and clarifying the relationships between the purpose and outputs.

##### 3)-3 Efficiency

Efficiency of the Project implementation is analyzed with the emphasis on the relationships between outputs and inputs in terms of timing, quality, and quantity of input.

##### 3)-4 Impact

Impact of the Project is assessed by either positive or negative influence caused by the Project.

##### 3)-5 Sustainability

Sustainability of the Project is assessed in organizational, functional, and technical aspects by examining the extent to which the achievements of the Project are sustained or expanded after the project has been completed.

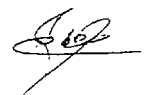
4) The conclusion was drawn by the results of the research and the recommendations were proposed by the Japanese Team.

## II. RESULTS OF EVALUATION

### II-1. Achievements of the Project

Achievements of the Project based on the PDME are shown in the Annex 2.

(12)



## II-2. Results of the Evaluation

Detailed results of the evaluation are attached in the Annex 3 and are summarized below.

### II-2.1 Relevance

Introducing information technology (IT) into the major industry for enhancing the productivity is emphasized in the National Development Plan. However, the Government of the Republic of Senegal cannot afford to train the high-level practical technicians necessary to meet demand. Human Resource Development and training of personnel is a very important sector of Japan's cooperation with the Republic of Senegal. Also, Japan has a great deal of experience in human resource training in the field of technical education and vocational training. In these respects, the relevance of this Project is especially high. On the other hand, as evidenced by long running strikes, there appears a lack of self-awareness on the behalf of the Project beneficiaries, the trainees.

### II-2.2 Effectiveness

Although the outputs of the Project have been steadily achieved, this has not led accomplishment of the Project purpose by the mid-term evaluation period. The reason for this can be attributed to strikes executed by the trainees, which cannot be controlled by the Project, and existed as an external factor.

### II-2.3 Efficiency

The most significant factor that has contributed to raising the efficiency of the Project has been good quality personnel supplied by both the Japanese and the Senegalese side. In contrast, however, a few factors still hampered project efficiency. These were for example, the short period of time before the BTS course began, engagement of the BTS course counterparts in the BT training course, which thereby allowed for only a limited time frame for technology transfer from the Japanese experts, etc. Also, the departure of the expert in electronics before the completion of the project may have a negative impact on the Project. Nevertheless, synergies arising from the first project-type technical cooperation in the BT course of CFPT and the Third Country Training Program implemented by CFPT, have raised the efficiency of the Project.

### II-2.4 Impact

As described in Annex 3, implementation of the Project had a large impact on the BT course of CFPT. Although there were negative impacts such as a lack of teachers in BT course, the presence of updated equipment and the Japanese experts have had a positive impact on the instructors and trainees of the BT course. In addition, the use of the media for introducing the activities of CFPT has boosted the reputation and appreciation of Japanese cooperation.



## II-2.5 Sustainability

Sustainability was examined from four perspectives that are considered to be necessary to complete the Project. These were: organization and system, finance, technology and the motivation of CFPT staff. Considering the experience of completing the past project for the CFPT BT course, it is well anticipated that the Center has a good chance of achieving sustainable development. Obtaining the autonomous status that is now under consideration may develop the Center. Also, it is necessary to increase independent income and secure the financial resources necessary for smooth operation of the Center by implementing upgrade training and evening training classes as part of the BTS course. On the technical side, instruction abilities of counterparts have improved, and it is therefore important that the counterparts remain at CFPT.

## II-2.6 Conclusion

Efficiency is high, and outputs have been steadily achieved in proportion to inputs. Regarding sustainability, expansion of independent operating rights, increased independent funding and strengthening the management abilities will be necessary conditions for the adequate operation of the BTS course of CFPT

## III. REVIEW AND REVISION OF PDM

The original PDM in the R/D was reviewed and modified in the workshop according to actual progress made in the Project. The revised PDM is attached as Annex 4. The points revised are summarized as follows.

- 1) Verifiable indicators were made more concrete to ensure actual achievements of the Project are measured more accurately. This was achieved by using the draft idea including the method of evaluation Module Method suggested by the Japanese expert team.
- 2) Project activities were revised according to actual implementation of the Project for achieving the Project purpose, encompassing the remaining the two and half years of Project life.

## IV. RECOMMENDATIONS

Based on the findings through the field survey and various discussions with the Project staff and the Japanese experts, the Japanese team recommended the following.

(田)



1) Further expansion of BTS course

There are now more candidates and need for high-level technicians than the CFPT can accommodate. To fulfill this demand, it is important to take adequate measures to extend the capacity of BTS course such as implementation of the upgrade training, and increasing the number of student.

2) Expansion of the CFPT as the center of the West Africa

CFPT is a unique Center in West Africa in terms of its function to provide high-level technicians who can provide information technology (IT) skills at the BTS level. The expansion of BTS is necessary not only for the Republic of the Senegal, but also for West African regions. Further expansion of facilities including the renovation of equipment, as well as construction of a library and dormitory for foreign trainees is important.

3) Incentives for the Counterpart

The Japanese Team has suggested that it is necessary the Senegalese side provide adequate measures to motivate counterparts to fully engage in the activities of the Project, such as the provision of the allowance for over-time and traveling costs.

**V. OTHERS**

The Senegalese side proposed to keep the current number of the long-term experts (3).

(田)



(14)

ANNEX1 : PDME

High-level Technician (BTS) Training Project in CFPT-S/J

Narrative Summary	Indicators	Means of Verification	Important Assumptions
<b>Overall Goal</b> High-level technicians (BTS) necessary for the economic development of Senegal will be supplied by CFPT.	1.Number of BTS holders 2.Employment situation of BTS holders 3.Position of BTS holders at businesses and government offices and their evaluations	1. Data/reports from related ministries and CFPT 2. CFPT and project reports 3. Interview and questionnaire study at work-place	
<b>Project Purpose</b> High-level technicians (BTS) trainings in Industrial Information Technology and Automatics is appropriately conducted.	1. Number of examinees for BTS courses, number of entrants. 2. Passing rate for BTS qualifying exam 3. Training implementation rate in regards to annual plan 4. CFPT budget (independent income + state subsidies)	1. Data/reports from related ministries and CFPT 2. Data/reports from related ministries and CFPT 3. CFPT and project report 4. Data/reports from related ministries and CFPT	-Continuing need for BTS technicians in Industrial Information Technology and Automatics
<b>Outputs</b> 1. Ability of CFPT's BTS instructors is improved.  2. BTS training equipments are appropriately used and maintained by CFPT staff.  3. Adequate BTS curricula for the Industrial Information Technology and Electronics courses are defined and made operational.  4. Abilities of CFPT administrators are improved.	1-1 Evaluations by trainees 1-2 BTS instructor's self-evaluation 1-3 Modularity evaluations of BTS instructors by Japanese experts  2-1 Use of machinery and equipment (frequency of use, number of machinery and equipment that cannot be used/never used, manuals for each item of machinery and equipment, etc.) 2-2 Presence of responsible person, existence of maintenance and management plan and state of implementation  3-1 Approval of curricula by Government of the Republic of Senegal 3-2 Number and content of training materials (texts, supplementary materials, etc.) developed in Project  4-1 Evaluations by Japanese experts and instructors 4-2 Preparation situation of each type of register (financial administration, staff administration, etc.) 4-3 Activities of public relations including employment measures 4-4 Evaluations by trainees 4-5 Fluctuations in independent income	1-1 Questionnaire for trainees 1-2 Questionnaire for BTS instructors 1-3 Project report, modularity evaluation table  2 Project reports and reports from each expert/questionnaires for BTS instructors and trainees  3-1 Confirmation of the sentences of Ministry of National Education 3-2 Reports from each expert  4 Project report/ Each type of register such as financial statements, staff lists, etc prepared by CFPT	-State subsidies necessary for appropriate operation of CFPT can be obtained.  -Trainees do not strike.



Activities	Input		
1-1 Identify instructors for BTS courses 1-2 Determine specifics of expert's activities 1-3 Draft technology transfer plan for instructors 1-4 Develop system for evaluating abilities of instructors 1-5 Monitor instructor's abilities  2-1 Install appropriate machinery and equipment 2-2 Improve maintenance system 2-3 Secure spare parts regularly 2-4 Conduct regular maintenance of machinery and equipment 2-5 Improve access to information about high-technology products  3-1 Develop detailed curriculum for BTS courses 3-2 Train staff who can develop the courses 3-3 Develop training materials 3-3 Establish evaluation method for BTS courses  4-1 Analyze management situation of CFPT 4-2 Secure equipment necessary for management 4-3 Develop and introduce management tools 4-4 Conduct technology transfers for administrators 4-5 Implement upgrade training (to secure independent income) 4-6 (Implement evening training course)	<b>Senegal Side</b> 1. Deployment of counterparts and assistant staff 1) Counterparts - Director of the CFPT - Director of Study (Directeur d'études) - Chief Instructor (Chef des Travaux) - Industrial Information Technology instructors (4) - Automatics instructors (5) 2) Assistant staff Account Manager (Intendante), Accountant, Student Supervisors, secretaries, drivers, other staff  2. Land, buildings and facilities - Construction of BTS training building within CFPT - Preparation of offices for Japanese experts - Maintenance of equipment storage space and library (conversion of other facilities not being used) - Construction of counterpart room/technology transfer room - Other environmental considerations (measures to prevent theft, IT-related, etc.)  3. Running budget necessary for project implementation personnel expenses, electricity and water expenses	<b>Japan Side</b> 1. Dispatch of experts 1) Long-term experts Team Leader, Coordinator, Experts in Information Technology, Automatics, electronic 2) Short-term experts Data communication technology, feedback technology, CAD, LINUX, printed circuit boards, programming  2. Counterpart training in Japan Information Technology, Automatics, preparation of training materials, machines, vocational training fields  3. Equipment 1) Allocation for equipment approximately ¥188 million 2) Portable equipment  4. Field activity expenses Approximately ¥10 million	- (regarding long-term trainings) Training in Japan are recognized by Senegal. - Staff accepting technology transfers remain in CFPT. - Machinery and equipment are secured as planned.  <b>Preconditions</b> - Secure Space (facilities) for in CFPT. - Adjust the status of instructors in concord with BTS for a part of teachers



④

ANNEX 2: The Table of Project Achievement

Table of Achievements of High-level Technician (BTS) Training Project in CFPT-S/J

Narrative Summary	Indicators	Results
<p><b>Overall Goal</b> High-level technicians(BTS) necessary for the economic development of Senegal will be supplied.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Number of BTS holders</li> <li>2. Employment situation of BTS holders</li> <li>3. Position of BTS holders at businesses and government offices and their evaluations</li> </ol>	<p>At the present stage, it is premature to evaluate the overall goal's achievement level.</p>
<p><b>Project Purpose</b> High-level technicians(BTS) trainings in Industrial Information Technology and Automatics are appropriately conducted by the CFPT staff.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Number of examinees for BTS courses, number of entrants, etc.</li> <li>2. Passing rate for BTS qualifying exam</li> <li>3. Training implementation rate in regards to annual plan</li> </ol>	<p>BTS courses began in October 1999 owing to the effort of CFPT and the expert team. Since the trainees continued to strike, the expected results were not achieved in the fiscal year 2000.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 281 applicants, 270 examinees (1999) / 287 applicants, 257 examinees (2000)</li> <li>2. Due to the strike by trainees, no one completed the course in the fiscal year 2000 (100% of the trainees advanced to the second year in the fiscal year 1999)</li> <li>3. 80% in the fiscal year 1999 (due to the unplanned holidays, electricity outages, and delays in the arrival of necessary equipment); 35% in the fiscal year 2000 (primarily due to the strike by the trainees)</li> </ol>
<p><b>Outputs</b> 1. Ability of CFPT's BTS instructors is improved</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1-1 Evaluations by trainees</li> <li>1-2 BTS instructor's self evaluation</li> <li>1-3 Modularity evaluations of BTS instructors by Japanese experts</li> </ol>	<p>The transfer of technology to the counterpart instructors is proceeding smoothly and counterpart instructors are trying to improve the training operation and management system.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1-1 According to the results of the questionnaire conducted on January 26, 2001, 5% of the respondents answered that BTS instructors were "extremely good," 50% that they were "good," 40% that they were "average" and 5% that they were "bad." Compared to the evaluation of temporary instructors for Industrial Information Technology, in which 64% of the respondents answered that the instructors were "extremely good" and 36% that they were "good," these results were underestimated.</li> <li>1-2 In the questionnaire given to the eight BTS instructors, respondents were asked to evaluate their "ability to handle situations without the advice of a Japanese expert" in several areas. Six instructors felt that they had this ability in regard to the development of the curriculum, six for the preparation of the training material, seven for theoretical instruction, five for technical instruction, and two for maintenance of training machinery.</li> <li>1-3 The number of the module in which more than two counterpart instructors were evaluated as "A" evaluation in Industrial Information Technology was 70% for theoretical training and 59% for practical training, and in Automatics, it was 45% for theoretical and 37% for practical training.</li> </ol>



<p>2. BTS training equipments are appropriately used and maintained by CFPT staff.</p>	<p>2-1 Conditions for use of machinery and equipment (frequency, amount of machinery and equipment that cannot/never be used, the existence of manuals for each item of machinery and equipment, etc.).</p> <p>2-2 Presence of person in charge of managing machinery and equipment, existence of maintenance and management plan and state of implementation</p>	<p>There is generally no problem regarding the use of equipment, and the development of the sustainable maintenance and management system has been started, prospecting the completion of the Project.</p> <p>2-1 All the machinery and equipment provided are used appropriately for each purpose. Maintenance conditions are also good. No machinery or equipment has been out of order. There is no manuals either in English nor French for some machinery and equipment</p> <p>2-2 A chief of section has been given the responsibility for maintenance in each section. In addition to the daily checkup, regular maintenance plan is being elaborated.</p>
<p>3. Adequate BTS curriculum for the Industrial Information Technology and Automatics courses are defined and made operational.</p>	<p>3-1 Approval of curricula by the Government of the Republic of Senegal</p> <p>3-2 Number and content of training materials developed in the Project (texts, supplementary materials, etc.)</p>	<p>Curricula have been completed for the first and second year and were approved by the Government. Training material in accordance with the curricula are being prepared.</p> <p>3-1 BTS course programs were formally approved at the BTS course approval seminar in March 2001.</p> <p>3-2 Regarding the preparation of the text, 86% of the theoretical texts and 59% of the practice texts used in the course of Industrial Information Technology have been completed while 73% of the theoretical texts and 63% of the practice texts used in the course of Automatics e have been completed. The content of text is largely appropriate.</p>
<p>4. Abilities of CFPT administrators are improved</p>	<p>4-1 Evaluations by Administration</p> <p>4-2 Preparation status of each type of register (financial administration, staff administration, etc.)</p> <p>4-3 Status of public relations activities</p>	<p>Dispatch of the experts to CFPT administration and training of administrators in Japan contributed the improvement of the management abilities of the administration staffs.</p> <p>4-1 The training of administrators in Japan and provision of computers contributed to the improvement of competency of administrative officials.</p> <p>4-2 Documents related to training operation and management and student management, as well as the annual action plan for each fiscal year and achievement evaluation reports have been prepared, and are well organized.</p> <p>4-3 Due to the energetic advertisement, the reputation of CFPT has been raised.</p>



43

Activities	Input (R/D Plan)	Input Achievements
<p><b>Activities</b></p> <p>1-1 Identify instructors for BTS courses</p> <p>1-2 Determine specifics of expert's activities</p> <p>1-3 Draft technology transfer plan for instructors</p> <p>1-4 Develop system for evaluating abilities of instructors</p> <p>1-5 Monitor instructor's abilities</p> <p>2-1 Install appropriate machinery and equipment</p> <p>2-2 Improve maintenance system</p> <p>2-3 Secure spare parts regularly</p> <p>2-4 Conduct regular maintenance of machinery and equipment</p> <p>2-5 Improve access to information about high-technology products</p> <p>3-1 Develop detailed curricula for BTS courses</p> <p>3-2 Train staff for courses development</p> <p>3-3 Develop training material</p> <p>3-3 Establish evaluation method for BTS courses</p> <p>4-1 Analyze management of CFPT</p> <p>4-2 Secure equipment necessary for management</p> <p>4-3 Develop and introduce management tools</p> <p>4-4 Conduct technology transfers for administrators</p> <p>4-5 Implement upgrade training (to secure independent income)</p> <p>4-6 (Implement evening training course)</p>	<p><b>Senegalese Side</b></p> <p>1. Counterpart personnel and assistant staff</p> <p>1) Counterparts</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Director of the CFPT</li> <li>- Director of Study (Directeur d'études)</li> <li>- Chief Instructor (Chef des Travaux)</li> <li>- Industrial Information Technology (minimum four, seven in 2001)</li> <li>- Automatics instructor (minimum four, seven in 2001)</li> </ul> <p>2) Assistant staff</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Account Manager (Intendante), Accountant, Student supervisors, Secretaries, Drivers, other staff</li> </ul> <p>2. Land, buildings and facilities</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Land, buildings and facilities necessary for the project</li> <li>- Room and space necessary for installation and storage of equipment</li> <li>- Offices of the Japanese experts</li> <li>- Construction of BTS training building</li> <li>- Other facilities mutually agreed upon</li> </ul> <p>3. Donation and replacement of equipment and machinery, vehicles, tools, replacement parts and others, in addition to the equipment donated by the Japanese side.</p> <p>4. Means of transport and travel allowances for the Japanese experts for official travel within the Republic of Senegal</p> <p>5. Suitably furnished accommodations for the Japanese experts and their families</p> <p>6. Meet expenses necessary for the transportation within the Republic of Senegal of equipment donated by the Japanese side as well as for the installation, operation and maintenance thereof</p> <p>7. Meet running expenses necessary for the implementation of the Project</p> <p><b>Japanese Side</b></p> <p>1. Dispatch of Japanese experts</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1) Long-term experts</li> <li>Chief adviser, Coordinator, Expert in Information Industrial Technology, Expert in Automatics, Expert in Electronics)</li> <li>2) Short-term experts</li> <li>Short-term experts will be dispatched as necessary</li> </ul> <p>2. Counterpart training in Japan</p> <p>3. Provision of machinery and equipment</p> <p>Refer to Annex III of Minutes for reference.</p>	<p><b>Senegalese Side</b></p> <p>1. Assignment of counterpart personnel and assistant staff</p> <p>1) Counterparts</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Director of the CFPT</li> <li>- Director of Study (Directeur d'études)</li> <li>- Chief of Instruction Department (Chef des Travaux)</li> <li>- Industrial Information Technology instructors (four)</li> <li>- Automatics instructors (five)</li> </ul> <p>2) Assistant staff</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Account Manager (Intendante), Accountant, Student Supervisors, secretaries, drivers, gatekeepers, night watchman, workers (of the latter five, the Government is responsible for 20% and CFPT for 80%)</li> </ul> <p>2. Land, buildings and facilities</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Construction of BTS training building within CFPT, expansion of laboratories</li> <li>- Preparation of offices for Japanese experts</li> <li>- Maintenance of equipment storage vault and library (conversion of other facilities not being used)</li> <li>- Construction and expansion of counterpart room/technology transfer room (responsibility of CFPT)</li> <li>- Other environmental considerations (CFPT is responsible for electrical wiring work, construction work for NC installation, IT maintenance, maintenance of court yard and school yard, construction of toilets, etc.)</li> </ul> <p>3. Running budget necessary for project implementation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Personnel expenses, electricity and water expenses, maintenance and management expenses</li> </ul> <p>4. Equipment transportation fees (CFPT responsible for expenses first and third time, Government Responsible second time)</p> <p><b>Japanese Side</b></p> <p>1. Dispatch of experts</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1) Long-term experts (Chief adviser, Coordinator, Information Technology, Automatics Technology, Electronics)</li> <li>2) Short-term experts (Data communication technology, feedback technology, CAD, LINUX, printed circuit boards, programming, power electronics, optical fibers)</li> </ul> <p>2. Counterpart training in Japan (Up until this point, eight counterparts have been accepted in the fields of Information Technology, Automatics, machinery and vocational training)</p> <p>3. Equipment</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1) Allocation for equipment: ¥99 million (1999), ¥67 million (2000), ¥22.5 million (planned for 2001)</li> <li>2) Portable equipment</li> </ul> <p>4. Field activity expenses: ¥5 million (1999), ¥5 million (2000); ¥5 million (planned for 2001)</p>

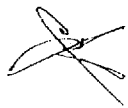


ANNEX3: Results of the Evaluation

Evaluation Grid for High-level Technician (BTS) Training Project in CFPT-S/J

1. Relevance : Is the project purpose and overall goal consistent with Senegal's development policies and Japan's aid plans for Senegal?

Evaluation Items		Confirmation Items		Source of Information	Results
1.1	Relevance of overall goal and project purpose in terms of economic development policies and economic conditions	1.1.1	Consistency with national development policies	<ul style="list-style-type: none"> <li>National development plan IX, X</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The "Ninth Economic and Social Development Plan (1996-2001)" proposes that the human resources essential to improving productivity is necessary through education and—in particular—by strengthening basic education and vocational training as the country's long-term strategy. The Plan also asserts that, in consideration of globalization and regional integration, the provision of information and telecommunications infrastructure is one measure the government should take to boost the country's competitive strength and that it is urgent to train personnel to respond to this issue.</li> <li>According to a survey of 188 companies (EFTP 2001), 70% were considering a new information technology-based management and administrative work, 17% considering automatic production and 14% were thinking of introducing CAD and CAM.</li> </ul>
		1.1.2	Consistency with industry needs	<ul style="list-style-type: none"> <li>Specifics of industrial development policies</li> </ul>	
		1.1.3	Consistency with employment conditions	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interview with Director of Vocational Training Direction (DFP)</li> <li>Interview with Director of CFPT and staff in charge of placement</li> <li>Employment statistics</li> </ul>	
1.2	Relevance of project in terms of the education sector's development policies	1.2.1	Consistency with education sector's development plans	<ul style="list-style-type: none"> <li>Content of education sector's development plans</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Although the need to train personnel capable of handling the new technology necessary for economic development is high, technical and vocational training is not an important area in the Republic's division of resources (since 1990, the budget for technical and vocational training has comprised less than 5% of the total education budget). With financial aid for training facilities accounting for less than 0.5% of the education budget, facilities are unable to update and renew their equipment and machinery, and can not conduct training consistent with the demands of the labor market.</li> <li>The major goal of technical and vocational training development is to train personnel conforming to the needs of the labor market and economic development. Currently, there are not many high level technicians in manufacturing departments relative to market demand, and even at the BTS level there are few training facilities that cover high technology such as electronics and machinery.</li> <li>The Republic has made private actors technical and vocational training development partner, and</li> </ul>
		1.2.2	Consistency with vocational training sub sector's development plan	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contents of vocational training sub-sector's development plan</li> </ul>	
		1.2.3	Vocational training at public institutions and private institutions	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interview with DFP</li> </ul>	



(7)

			authorizes participation in the field under the Republic's jurisdiction. On the other hand, in regard to public institutions, the Republic encourages diversification of revenue sources through implementation of upgrade training, and is recognizing independent management of funds generated by the institutions themselves and otherwise reducing its interference in the operation and management of public institutions.
1.3	Relevance from the perspective of equity	1.3.1 Confirmation of target group (BTS trainees of CFPT)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CFPT annual report</li> <li>• Counterpart interviews</li> <li>• Trainee interviews and questionnaires</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The Project's target group is the trainee—the final beneficiary—and the scope is not significant. The students' home regions and economic conditions are diverse and varied, and it is not thought that a specific region or social class may have a monopoly on the project's benefits.</li> </ul>
1.4	Relevance in terms of Japan's aid work	1.4.1 Consistency with Japan's aid policies and each country's project implementation plan 1.4.2 Utilization of Japan's superior technology	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ODA White Paper</li> <li>• Contents of the 2001 JICA's project implementation plan for Senegal</li> <li>• JICA's annual report</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• One of JICA's priority assistance areas in Senegal is the development of human resources, and this is consistent with the Project purpose and overall goal. Historically, Japan's cooperation activities in west Africa have concentrated on assisting primary industries and BIN, and are now involved in creating a base for promotion of secondary industries. In this sense, this Project is very significant. There is a possibility of CFPT to be developed as the key center of the West Africa through the Third Country Training and acceptance of the foreign students from neighboring countries in BTS course.</li> <li>• Japan has high technical level and has accumulated much experience in the relevant fields. Up to today, Japan has implemented grant-aid, dispatched a number of volunteers. The first project-type technical cooperation in Senegal (1984-92) was the first trial of this kind of cooperation in West Africa, and the launch of CFPT's BT courses produced many graduates and contributed to the development of the Senegal economy.</li> </ul>
1.5	Factors that must be considered when evaluating relevance	1.5.1 Target group's self awareness	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interview with Director of the CFPT</li> <li>• Interviews with counterpart</li> <li>• Interviews with experts</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Although there were various social and political backgrounds, the prolonged trainees' strikes in 2000/2001 demonstrated that the target group—trainees—have a lack of self-awareness as the Project's beneficiaries.</li> </ul>

2. Effectiveness: To what extent can the accumulation of outputs be expected to achieve the project purpose?

Evaluation Items	Confirmation Items	Source of Information	Results
2.1 Achievement of outputs	Indicators for each result	Table of Achievement	Refer to Table of Achievement

41

2.2	Achievement of project purpose	Indicators for project goal	Table of Achievement	Refer to Table of Achievement
2.3	Effect of 'Important Assumptions' on project purpose achievement	2.3.1 State subsidiaries to CFPT 2.3.2 The trainees' strike	<ul style="list-style-type: none"> <li>CFPT annual report</li> <li>Counterpart and expert interviews</li> <li>Interviews with CFPT administration</li> <li>Interviews with trainees</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Since the start of the project, state subsidies have tended to increase. The state subsidies were used for expansion of laboratories as a contributing factor for achieving the project purpose.</li> <li>In 2000/2001, succession of CFPT trainee strikes had a considerable impact on achievement of project purpose. As CFPT was unable to function for a long period, only 35% of training was implemented. All trainees repeated the year and no new student were recruited in 2001.</li> </ul>
2.4	Inhibiting factors other than 2.3	Factors other than 'Important Assumptions' that inhibited outputs from achieving the project purpose and the influence of factors	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interviews with the counterparts and experts</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Due to ①unplanned holidays, and ② electricity outages, training was temporarily interrupted and the training implementation rate fell. However, this did not exert undue influence on achievement of project purpose. ② will be dealt with by installing electrical generators.</li> </ul>
2.5	Contributing factors other than outputs	Factors that contributed to achievement of project purpose other than outputs and the influence of factors	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interviews with the counterparts and experts</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A contributory factor other than outputs includes the high quality of the trainees. This can be attributed to the increase in visibility of CFPT throughout the country and the gathering of talented personnel from all regions through CFPT's own energetic publicity activities in all areas of the media.</li> </ul>

3. Efficiency : Is it possible to achieve results commensurate with the resources allotted?

Are the quality, quantity, utilization conditions and timing of the allotted resources appropriate?

Evaluation Items	Confirmation Items	Source of Information	Results
3.1 Relevance of quantity, quality and timing of input	<p>Japanese Side</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Experts</li> <li>Counterpart training in Japan</li> <li>Equipment</li> <li>Project running expenses</li> </ul> <p>Senegalese Side</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Counterparts and assistant staff</li> <li>Land, facilities and equipment</li> <li>Running budget</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interviews with counterparts and experts</li> <li>Counterpart and expert evaluations</li> <li>Records of dispatching of experts</li> <li>Records of counterparts training</li> <li>Record of equipment procurement on Japanese side</li> <li>Counterpart list</li> <li>Record of construction facilities and equipment</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Experts have team strength in addition to personal skills, and the counterparts have ability sufficient for their role as technology transfer partners.</li> <li>As counterparts participate in other activities in CFPT such as BT course training and evening course, it is difficult to secure time enough for technology transfers (particularly in the first year)</li> <li>The MM of the expert in charge of electronics is three years, interrupting input in the middle of the Project. There is a risk that not only achievement of the outputs, but also keeping the outputs could be influenced negatively</li> <li>There were cases in which the content and level of training held in Japan for counterparts were not in accordance with their individual work and instructional subjects.</li> <li>Initially, there were problems with the quality of the facilities and environmental preparations such as narrowness of the technology transfer rooms and unavailability of theft prevention measures. However, improvements were made through CFPT's fast response and independent efforts.</li> </ul>

14

			<ul style="list-style-type: none"> <li>on Senegalese side</li> <li>Budget and record of expenditures on Senegalese side</li> </ul>	
3.2	Utilization rate of input	Same as in the 3.1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interviews with counterparts and experts</li> <li>Four half-term reports</li> <li>Study team's observations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The major part of the project's input is in line with goals and has been appropriately utilized. In particular, long-term and short-term experts were fully utilized.</li> <li>Delays in the delivery of provided machinery and equipment was compensated for with the use of portable equipment to the maximum extent possible, leading to solid results, and, group technology transfers to multiple counterparts through short-term experts contributed to improving efficiency.</li> </ul>
3.3	Linkage with other Japanese cooperation	<p>3.3.1 CFPT's first project-type technical cooperation</p> <p>3.3.2 CFPT's Third country training</p> <p>3.3.3 Other Japanese aid businesses</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interview with CFPT director</li> <li>Interview with counterparts</li> <li>Interview with experts</li> <li>Interview at JICA offices</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Since BT and BTS courses are operated within the same site, the input for the first project-type technical cooperation and the present Project are utilized reciprocally, as described below, thus efficiency has been improved. <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilization of some BT course equipment in BTS courses</li> <li>Provision by BT courses of parts that were insufficiently provided in BTS courses</li> <li>Use of BT course equipment for technology transfer and training when the arrival of BTS course equipment was delayed</li> </ul> </li> <li>Since its start in 1999, the Third Country Training has accepted 35 trainees from neighboring countries, employing counterparts as lecturers and using BTS course training facilities and equipment. In particular, there have been side benefits for the counterparts as instructing the training instructors in other countries has boosted their own technical skills and their confidence.</li> </ul>
3.4	Comparisons with similar projects regarding input and results	<p>3.4.1 CFPT's first project-type technical cooperation</p> <p>3.4.2 Comparisons with similar projects by other donors</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Evaluation on completion of first project-type technical cooperation</li> <li>Other donor's project documents</li> <li>Interviews with other donors</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The present Project uses equipment from the first project-type technical cooperation, and six out of nine present counterparts received technology transfer when the first project-type technical cooperation was implemented. In other words, the experience in the first project-type technical cooperation led to additional input, raising efficiency.</li> <li>The Corporate Training and Technical Development Center (G15), opened with cooperation from India, has input similar to Japan's project-type technical cooperation such as "provision of machinery and equipment", "dispatching of long-term and short-term experts" and "training in India." However, the technology transfer activities do not extend throughout the whole training, and is concentrated on the use of machinery and equipment, which makes difficult to compare with the project. It is not clear what kind of outputs were realized in details, but the passing rates for the BTS qualifying exam were 83% in 1999 / 2000 and 70% in 2000 / 2001. The government of Senegal bears a part of the honorariums for the counterparts in G15.</li> </ul>
3.5	Influence of 'Important Assumptions' on	<p>3.5.1 Approval of long-term training in Japan</p> <p>3.5.2 Retention rate of</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Four half-term reports</li> <li>Interviews with counterparts</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Long-term training in Japan lead to acquiring BTS course Instructor qualifications, solving the credential problems</li> <li>No counterpart have left their jobs since the beginning of the project.</li> <li>Due to the ineptitude of the manufacturer, the arrival of part of the equipment in the third country</li> </ul>



efficiency	counterparts 3.5.3 Delay in arrival of machinery and equipment	Interviews with experts	procurement (France) was significantly delayed
3.6 Others	Factors other than external conditions that affected the project's efficiency	Four half-term reports Interviews with experts and counterparts	In October 2000, instructors—including counterparts—went on strike demanding better income distribution for upgrade training and evening training. During two weeks, all the training stopped in CFPT, but there was not a serious influence on technology transfer.

4. Impact : Will the implementation of the Project have any positive or negative indirect/spillover effects?

Evaluation Items	Confirmation Items	Source of Information	Results
4.1 State of overall goal achievement and outlook	Current state of indicators for overall goal	Refer to 'Table of Achievement'	
4.2 Reforms in awareness of CFPT staff	4.2.1 Changes in work attitude 4.2.2 Strengthening initiative	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interview with experts</li> <li>Interview with Director of the CFPT</li> <li>Counterparts questionnaire</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Although there have been overall improvements in counterparts' morale and attitude compared to the start of the cooperation, it is still necessary to improve awareness in terms of punctuality and planning.</li> <li>Initiative of counterparts in preparing text and maintaining machinery and equipment has been improved.</li> </ul>
4.3 Spillover effect on BT course of CFPT	4.3.1 Training abilities of BT instructors 4.3.2 Maintenance and management condition of BT equipment 4.3.3 Fluctuations in BT instructors 4.3.4 Stimulus on BT trainees	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interview with BT instructors and administrators</li> <li>Observations by study team</li> <li>Interview with experts</li> <li>Instructor lists</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>For the start of BTS courses, instructors were pulled from BT courses, which makes difficult to maintain the level of the BT course. The lack was partly compensated by the provision of the part-time instructors, but the number of the instructors is still inadequate (in particular, the electronic section in the BT course).</li> <li>In addition to the optional training for BT course instructors are lectured by Japanese experts, there is a daily exchange of information on high tech. between BT instructors and BTS teachers who have completed training in Japan. Also, BT teachers can partly use updated equipment introduced in BTS course, which is a positive stimulus for the BT teachers. However, BT instructors fell frustrated in the gap of technology between BT and BTS instructors who are used to be their old colleagues in BT.</li> <li>Experts occasionally repair the equipments of BT course.</li> <li>Although the BT trainees are satisfied with the input of Japanese experts and updated machinery, the gap between BT and BTS is so large and there may have some discontent of the BT trainees toward BTS course</li> <li>The best student of the BT course in each section can attend the BTS course without exams.</li> </ul>



41

<p>4.4 Impact of evaluations regarding Japanese cooperation</p>	<p>4.4.1 The visibility of CFPT 4.4.2 Government of Republic of Senegal's evaluation 4.4.3 Senegalese citizen's evaluation 4.4.4 Evaluation by other donors</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collection of information at JICA offices</li> <li>• CFPT Staff</li> <li>• Gov. officers</li> <li>• Interviews with other donors</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Due to the active use of media by CFPT, Japan's cooperation in CFPT is occasionally introduced on television and in the newspapers (in 2001, there were two - three cases of television reportage, and there were special programs on the radio and in Senegal's major newspaper).</li> <li>• Senegalese Gov. officers the Team has met highly appreciated Japan's cooperation at CFPT</li> <li>• Important officials such as the Minister of Education and Minister of Technical Education/Vocational Training of the Government of the Republic of Senegal and the Minister of Education of Guinea-Bissau visited CFPT.</li> <li>• Representatives from three (3) countries in the Agency of francophone (Burkina-Faso, Guinea and Togo) visited CFPT.</li> <li>• CFPT became a member of EBTA (4 vocational centers in the francophone Africa) in the ACCT (cultural and technical institute in francophone Africa).</li> </ul>
---	---	--	---

5. Sustainability : Can project positive effects be sustained after completion?

Evaluation Items	Confirmation Items	Source of Information	Results
<p>5.1 Organizational and systematic aspects</p>	<p>5.1.1 Operation and management abilities of administrators 5.1.2 Movement toward achieving semi-independent status 5.1.3 Continuity of government assistance</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interviews with Director of the CFPT and administrators</li> <li>• Interviews with counterparts, experts and trainees</li> <li>• Interview with DFP</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The personnel management such as the short time of the compulsory working hours, and the disposition and recruitment of the instructors and limited competence concerning personnel management inhibits the efficiency of facility operation and management, the current organization and systems of CFPT seems capable of sustainable development.</li> <li>• Attaining the autonomous status would contribute to the development of the Center. Advice and cooperation by the Japanese experts will be helpful.</li> </ul>
<p>5.2 Financial aspects</p>	<p>5.2.1 Soundness of financial position 5.2.2 Future changes in state subsidies and future outlook 5.2.3 Future changes in independent revenue sources 5.2.4 Strategies to expand</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Financial statements</li> <li>• CFPT's annual report</li> <li>• Interviews with Director of CFPT, Account Manager and Accountant</li> <li>• Interview with experts</li> <li>• Questionnaires with counterpart personnel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The aim is to increase independent revenue sources by expanding upgrade training and evening training; the Project plans to assist in upgrading BTS courses.</li> <li>• Currently, state subsidies are increasing, but it is difficult to form a future outlook.</li> <li>• The Government of the Republic of Senegal's policy is to admit the diversification of the training facility's revenue sources, and implementation of the training described above will lead to diversification of revenue sources necessary and make the operation of CFPT more solid.</li> <li>• Annual financial management reports are prepared for both state budget and independent revenue. In addition to these registers, auxiliary registers are also arranged.</li> <li>• Some instructors addressed the unsatisfaction toward the financial management of CFPT.</li> </ul>





	independent revenue sources		
	5.2.5 State of expenses management		
5.3 Technical aspects	5.3.1 Condition of transferred technology on arrival 5.3.2 Provision, renewal and maintenance system for facilities and equipment,	<ul style="list-style-type: none"><li>• Questionnaire for counterparts</li><li>• Expert evaluations</li><li>• Records for facility and machinery renewal and management</li><li>• Observations by study team</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The results of the self-evaluations by counterpart personnel in the Table of Achievement show that, in regard to development of modules, preparation of training material and training instruction, counterparts feel, to an extent, a sense of ownership toward the technology transferred by the experts. However, they have anxieties about training, equipment maintenance. The expert's evaluation results were somewhat similar, and these points will be more emphasized in the technology transfers in the Project's second half.</li><li>• A chief of section in each section has been appointed as the one responsible for maintenance. In addition to daily checkup, regular maintenance plan is being drafted in anticipation of project completion.</li><li>• A training instruction committee has been set up and operated. For improving the communication between the Administration and instructors, instructors claim the amelioration of the committee.</li><li>• For the upgrade of the equipment, CFPT is coping in its capability from its own fund.</li></ul>
5.4 Incentive of CFPT employees	5.4.1 Current morale and working regulations 5.4.2 Is there a plan to maintain or improve CFPT employee's incentive?	<ul style="list-style-type: none"><li>• Specifics of working regulations</li><li>• Director of the CFPT's evaluation and interview</li><li>• Counterparts self-evaluations and interviews</li><li>• Expert's evaluations and interviews</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Although counterpart instructors are actively engaged in the instruction by the experts, working regulations that regulate working hours (maximum 18 hours per week plus 2 hours overtime) makes it very difficult to increase instructor's working hours without any motivation. Payment of the incentive fee to the staff of CFPT would be possible by the achievement of semi-independent status.</li></ul>
5.5 Feedback from experiences after completion of first project-type technical cooperation	5.5.1 Problems CFPT was confronted with after end of Japan's cooperation 5.5.2 Measures taken to deal with the above 5.5.3 Results 5.5.4 Lessons learned	<ul style="list-style-type: none"><li>• Interviews with Director of the CFPT</li><li>• Interviews with instructorsBT</li><li>• Interviews with experts</li><li>• Follow-up study report</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• After the completion of the implementation of the first project-type technical cooperation, some counterparts left their jobs, primarily due to problems of working conditions. There is a problem occurred in terms of the control of the equipment. There was no responsibility for controlling and maintenance of equipment in each section.</li><li>• There was some machinery and equipment that were not occasionally used after the completion.</li><li>• The up-grade of the equipment have not been done in the appropriate time.</li><li>• It can be surmised that after the present project is completed, problems such as those described above may occur, and lessons learned from the first project-type technical cooperation should be incorporated in future activities.</li></ul>



ANNEX4 : Revised PDM

Name of the Project: High-level Technician (BTS) Training Project in CFPT-S/J

Term of the Project: 1 April 1999 – 31 March 2004

Target Group: BTS trainees

Date of Revision: 15 November 2001

High-level Technician (BTS) Training Project in CFPT- S/J

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumptions
<p>《Overall Goal》</p> <p>High-level Technicians necessary for the economic development of Senegal are supplied by CFPT</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Employment rate of BTS holders</li> <li>2. Position of BTS holders at the enterprises and government offices</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Data of Ministry of Employment and Labor</li> <li>2. Report of CFPT-S/J</li> </ol>	
<p>《Project Purpose》</p> <p>High-level Technician Training in the fields of Industrial Information Technology and Automatics at the CFPT-S/J are well operated</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The achievement rate of the BTS courses (80%)</li> <li>2. The percentage of the students who passed the BTS exam (80%)</li> </ol>	<p>Report of CFPT-S/J</p>	<p>Demands for the BTS technicians in the field of Industrial Information Technology and Automatics continue.</p>
<p>《Outputs》</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ability of CFPT-S/J BTS instructors is improved</li> <li>2. Equipment is appropriately used and maintained</li> <li>3. The curriculum of the BTS course is regularly revised and executed</li> <li>4. The management of the project by the administration staff is improved</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Evaluation of the BTS instructors by the Japanese experts based on the module method (90% achievement by the end of 2003)</li> <li>2.1 Frequency of the use of equipment</li> <li>2.2 Number of equipment in operation</li> <li>3. Elaborated modules and developed textbooks</li> <li>4. Performance of the project (change of other outputs)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Planning table for the technology transfer</li> <li>2. Data of the project (Table of equipments utilization)</li> <li>3. Published curriculums</li> <li>4.1 Annual Report of the Center</li> <li>4.2 Consultation between Japanese side and Senegalese side</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The fund for the operation of the project is sufficient</li> <li>- Trainees do not strike</li> </ul>

CFPT

《Activities》	Input		
	Senegalese Side	Japanese Side	
1-1 Identify the instructors for the BTS course 1-2 Develop training plan for the counterpart instructors 1-3 Implement the training of the counterpart instructors 1-4 Define the experts' activities 1-5 Implement the transfer of technology and training method to the counterpart instructors by the Japanese experts 1-6 Train the counterpart instructors on the elaboration of the textbooks and the use of the audio visuals 1-7 Train the counterpart instructors on maintenance of the machinery, equipment and tools	1. Deployment of counterpart personnel and assistant staff 1) Counterparts - Director of the CFPT - Director of Students - Chief of Instruction Department - Accountant Manager - Industrial Information Technology instructors (4) - Automatics instructors (5) 2) Administrative and assistant staff - Accountant, Student Supervisors - Secretaries, Gatekeepers, Night watchman, Workers (Salary : 20% the Government, 80% CFPT)	1. Dispatch of experts 1) Long-term experts Chief adviser, Coordinator, Information Technology, Automatics Engineering, Electronics 2) Short-term experts Data communication technology, feedback technology, CAD, LINUX, printed circuit boards, programming, Vocational Training Management, PLC control, power electronics, optical fibers 2. Counterpart training in Japan Up until this point, eight counterparts have been accepted in the fields of Information Technology, Automatics, machinery and vocational training	- The instructors who were trained in Japan and/or were trained by Japanese experts continue to work for CFPT-S/J - Machinery and equipment are supplied as planned - Long term training in Japan are recognized officially in Senegal. - Instructors do not strike.
2-1 Plan the installation of machinery and equipment 2-2 Install appropriate machinery and equipment 2-3 Improve the maintenance system 2-4 Conduct the regular check-up of the facilities, machinery and equipment 2-5 Ensure the regular provision of the spare-parts 2-6 Train the instructors on inventory control 2-7 Establish the access to information about high-tech products	2. Land, buildings and facilities - Construction of BTS training building within CFPT, expansion of laboratory - Preparation of offices for Japanese experts - Provision of equipment storage vault and library (conversion of other facilities not being used) - Construction and expansion of counterpart room/technology transfer room - Other environmental considerations (electrical wiring work, construction work for NC installation, setting of IT facilities, maintenance of court yard and school yard, construction of toilets, etc. at CFPT's own expenses)	3. Equipment 1) Allocation for equipment: ¥99 million (1999), ¥67 million (2000), ¥22.5 million (planned for 2001) 2) Portable equipment 4. Field activity expenses ¥5 million (1999), ¥5 million (2000); ¥5 million (planned for 2001)	Pre-Condition
3-1 Develop detailed curricula for BTS courses 3-2 Develop and implement curriculum for upgrade training 3-3 Develop the training materials 3-4 Evaluate the BTS course regularly and revise the content of the courses accordingly, if necessary			
4-1 Organize the coordination meeting regularly 4-2 Give the advice of the Japanese team leader to the administrative officials regularly 4-3 Develop the training program for the administrative counterparts 4-4 Implement the training of administrative counterparts	3. Running budget necessary for project implementation Personnel expenses, electricity and water expenses, maintenance and management expenses, etc.		

CFPT

COMPTE-RENDU DES DISCUSSIONS  
ENTRE  
LA MISSION JAPONAISE D'EVALUATION INTERMEDIAIRE  
ET  
LES AUTORITES CONCERNEES DE LA REPUBLIQUE DU SENEGAL,  
DANS LE CADRE DE LA COOPERATION TECHNIQUE  
POUR LE PROJET DE FORMATION DE TECHNICIENS SUPERIEURS  
BTS  
AU CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE ET TECHNIQUE  
SENEGAL-JAPON

La mission japonaise d'évaluation intermédiaire (ci-après dénommée "la Mission Japonaise") organisée par l'Agence Japonaise de Coopération Internationale (ci-après dénommée "JICA") et dirigée par Monsieur Minoru TAMIYA, a visité la République du Sénégal du 5 novembre au 21 novembre 2001.

Durant son séjour en République du Sénégal, l'équipe Japonaise a eu une série de discussions avec les autorités Sénégalaises concernées et effectuée conjointement une évaluation du Projet de Formation de Techniciens Supérieurs (BTS) au Centre de Formation Professionnelle et Technique Sénégal-Japon (ci-après dénommé "le Projet").

Au terme des discussions, les deux parties ont convenu de faire les recommandations à leurs Gouvernements respectifs sur les sujets auxquels il est fait référence dans le document ci-annexé.

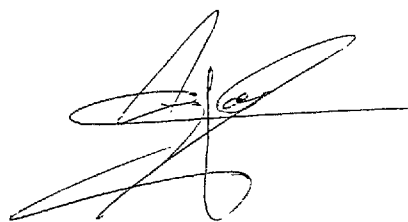
Le présent document a été fait en deux exemplaires dans les langues anglaise et française, chaque texte faisant également foi.

Dakar, le 19 novembre 2001

田 高 實

---

Monsieur Minoru TAMIYA  
Chef de la Mission  
Mission de suivi du Projet  
Agence Japonaise de Coopération  
Internationale  
JAPON



---

Monsieur Mamadou Lamine GASSAMA  
Directeur du Cabinet  
Ministère de l'Enseignement Technique,  
de la Formation Professionnelle, de  
de l'Alphabétisation et des Langues Nationales  
République du SENEGAL

## DUCUMENT ANNEXE

### I. INTRODUCTION

#### 1-1. Préface

Le Projet a démarré en avril 1999 et s'achèvera en mars 2004. L'Equipe Japonaise s'est rendue en République du Sénégal du 5 au 21 novembre 2001, afin d'effectuer une évaluation des résultats à mi-chemin du Projet. L'évaluation a été effectuée conjointement par les autorités Sénégalaises concernées, par le Projet et la partie Japonaise.

#### 1-2. Objectifs de l'évaluation

Les objectifs de l'évaluation intermédiaire sont les suivants :

- 1) Réexaminer les apports, les activités et les réalisations à mi-chemin du Projet ;
- 2) Clarifier les problèmes et les enjeux en vue d'assurer une meilleure exécution du Projet ;
- 3) Examiner la pertinence du projet en vue de sa poursuite ;
- 4) Faire des propositions concernant les activités du Projet pour la période restante.

#### 1-3. Composition de l'Equipe d'évaluation

(Partie Japonaise)

Mr. Minoru	TAMIYA	Chef de la mission	
Mr. Yoshiyuki	OYAMA	Evaluation : Technique (Electricité/Electronique)	
Mme Michiko	ONO	Evaluation : Planification	
Mme Hiroko	MIURA	Evaluation : PCM	
Mr. Masayuki	SHIBAHARA	Interprète	

(Partie Sénégalaise)

Mr. Ousseynou	GUEYE	Directeur	CFPT S/J
Mr. Balla	TIMERA	Directeur des Etudes	"
Mr. Massaër	KEBE	Chef des Travaux	"
Mme Fatou Wade Kane	SECK	Intendante	"
Mr Amadou	MBODJI	Chef Section Informatique Industrielle	"
Mr Mamadou Yoro	BARRY	Chef Section Automatique	"

(14)

#### 1.4 Méthodologie d'Evaluation

L'étude a été menée en conformité avec la Gestion de Cycle du Projet (ci-après dénommée la méthode "PCM") dans les étapes suivantes :

1) La Grille de Planification du Projet (ci-après dénommée "PDM") pour l'évaluation (ci-après dénommée "PDMe" «Annexe I») a été approuvée par les deux parties en tant que base de l'évaluation ;

2) Le degré de réalisation du Projet a été mesuré par la collecte des données et d'autres informations y relatives ;

3) L'analyse est réalisée en application des cinq (5) critères d'évaluation suivants :

##### 3)-1 Pertinence

La pertinence du Projet est réexaminée en terme de validité de l'objectif du Projet et de l'objectif général par rapport à la politique de développement du Gouvernement du Sénégal et au programme d'aide du Gouvernement du Japon. Le projet est également examiné par rapport aux besoins des bénéficiaires et à sa planification.

##### 3)-2 Effet

L'effet est estimé en évaluant le degré de réalisation du Projet par rapport à ses objectifs et en clarifiant le rapport entre les objectifs et les résultats.

##### 3)-3 Efficiace

L'efficiace des réalisations du Projet est analysée en se référant sur le rapport entre les apports et les résultats en terme de timing, de qualité et de quantité.

##### 3)-4 Impact

L'impact du Projet est mesuré par les effets négatifs et positifs causés par le Projet, qui n'étaient pas initialement prévus.

##### 3)-5 Pérennité

La pérennité du Projet est jugée au plan des aspects organisationnel, fonctionnel et technique en examinant le degré de réalisation du Projet qui permet d'assurer sa pérennité ou son extension après la fin du Projet.

5) La conclusion a été tirée à partir des résultats de l'étude et les recommandations ont été formulées par l'Equipe d'évaluation.

(14)

## II. RESULTATS D'EVALUATION

### 2-1. Etat d'avancement du projet

L'Etat d'avancement du projet est évalué par le PDMe et illustré par l'annexe 2.

### 2-2. Résultats de l'évaluation

Les résultats détaillés de l'évaluation sont joints en annexe 3. Ils sont résumés ci-dessous :

#### 2-2.1 . Pertinence

Le Gouvernement Sénégalais ne dispose pas de ressources suffisantes pour former des techniciens supérieurs dans les secteurs prioritaires des technologies de l'information pour l'amélioration de la productivité conformément au plan national de développement. La coopération dans le domaine du développement des ressources humaines constitue un des secteurs prioritaires de la coopération japonaise avec le Sénégal. Dans ce cadre, le Japon comptabilise de nombreuses expériences. La pertinence du projet est amplement justifié. Cependant, les étudiants, par leur grève de longue durée, semblent ne pas être conscients qu'ils sont les principaux bénéficiaires du Projet.

#### 2-2.2 Effet

Bien que des résultats soient obtenus, les objectifs du projet au moment de la présente évaluation n'ont pu être atteints à cause de la grève des étudiants. Cette grève élément extérieur ne pouvant pas être contrôlée par le projet, pourrait se reproduire à l'avenir.

#### 2-2.3 Efficiency

Les ressources humaines de qualité investies par les parties japonaise et sénégalaise constituent un facteur des plus importants contribuant à l'efficacité du projet. Cependant, durant la première année, il a été noté une insuffisance de temps pour le transfert de technologie à cause des courts délais pour les préparatifs avant le démarrage des enseignements ainsi que la charge de travail des homologues sénégalais pour le cycle BT.

En outre, le non-maintien du poste d'expert en Electronique jusqu'à la fin du projet pourrait en affecter l'efficacité. Les apports de tous les projets dont a bénéficié le CFPT (1<sup>er</sup> coopération technique du projet-type, programme de formation en pays-tiers, projet BTS) sont utilisés de manière complémentaire. Ceci contribue à accroître l'efficacité.

#### 2-2.4 Impact

Comme le montre l'annexe III, la mise en œuvre du présent projet crée un impact surtout sur la formation BT. Il y a des impacts négatifs tels que le manque de formateurs au niveau BT et des impacts positifs tels que la présence des équipements les plus récents et celle des experts japonais ; ce qui crée une stimulation pour les formateurs et les élèves du cycle BT.

Grâce à la politique de communication active du CFPT, le présent Projet a été plusieurs fois présenté dans les médias. La notoriété et l'estime de la coopération du Japon en sont sorties renforcées.





### 2-2.5 Pérennité

En ce qui concerne la pérennité du projet, elle a été examinée sur quatre aspects : aspects organisationnel et institutionnel, aspect financier, aspect technique et aspect de la motivation du personnel du CFPT, mais également sur les dispositions pouvant assurer la pérennité des résultats au-delà de la période du projet. En se basant sur l'expérience de l'après-projet BT, on peut être confiant quant à la bonne poursuite des activités à la fin du projet BTS avec le système d'organisation actuel. De plus, si le statut d'autonomie est acquis, le développement du Centre pourra se faire davantage. Parallèlement, il est nécessaire de générer des ressources financières suffisantes pour la bonne gestion de l'établissement à travers le renforcement des cours de perfectionnement et des cours du soir. Sur le plan pédagogique, la compétence des homologues relative à la formation est renforcée. Il est cependant important que ces homologues restent au sein de l'établissement.

### 2. 2.6 Conclusion

Au vu des résultats de l'évaluation, on peut dire que le projet est efficient. En ce qui concerne la pérennité, «le renforcement de l'autonomie», «l'augmentation de ressources propres», et «l'amélioration des compétences de gestion» sont les conditions nécessaires à la gestion correcte de la formation BTS du CFPT après l'achèvement du projet.

## III. REVISION ET MODIFICATION DE LA GRILLE DE PLANIFICATION

La grille de planification du projet originale issue du procès-verbal des discussions, a été révisée et modifiée, à l'atelier (PCM) en tenant compte de l'état d'avancement et des réalisations du projet. La grille de planification du projet révisée est jointe en Annexe 4. Les raisons de cette révision sont résumées sur les points suivants :

- 1) Les indicateurs de vérification ont été rendus concrets pour mesurer l'état des réalisations du projet de manière plus précise en utilisant l'idée de base incluant la méthode d'évaluation nommée "Evaluation modulaire" suggérée par les experts japonais.
- 2) Les activités du projet sont révisées en fonction de l'état actuel de la mise en œuvre du projet en redéfinissant le cadre pour la période de 2 ans et demi restante.



#### IV. RECOMMANDATIONS

Sur la base des résultats de l'étude effectuée et des discussions avec la partie sénégalaise et les experts japonais, la Mission Japonaise formule les recommandations ci-après :

1) L'élargissement des filières BTS

La forte demande, pour satisfaire les besoins de formation de techniciens supérieurs, dépasse de loin la capacité d'accueil du CFPT. Face à cette situation, il est important de prendre des mesures pour accroître l'offre de formation au BTS à travers la mise en place de séminaires de perfectionnement et l'augmentation du nombre d'étudiants.

2) Erection du CFPT comme centre sous-régional en Afrique de l'Ouest

Le CFPT est l'un des rares centres en Afrique de l'Ouest à offrir une formation de techniciens supérieurs (BTS) dans le domaine des technologies de l'Information (IT) au profit de l'industrie sénégalaise.

L'extension de la formation BTS est nécessaire non seulement pour le Sénégal, mais aussi pour toute la région Ouest-Africaine.

L'extension prochaine, incluant le renouvellement des équipements, la construction d'une bibliothèque et d'un centre d'hébergement pour les étudiants étrangers, serait très importante.

3) Motivation des homologues

La partie Japonaise a suggéré à la partie sénégalaise de prendre des mesures pour octroyer des indemnités de motivation aux homologues sénégalais, afin d'assurer plus efficacement leur implication dans la mise en œuvre du projet.

#### V. AUTRES

La partie sénégalaise demande le maintien du nombre de postes actuels d'experts de longue durée (3).

#### ANNEXES :

1. PDMe
2. Etat d'avancement du Projet
3. Résultats de l'évaluation
4. PDM révisé





ANNEXE 1: PDM: (pour l'évaluation)

Projet de formation de technicien supérieur (BTS) du Centre de Formation Professionnelle et Technique

Résumé du Projet	Indicateurs	Moyen de vérification	Conditions extérieures
«Objectif général» Les diplômés du BTS nécessaires pour le développement économique du Sénégal seront fournis par le CFPT	1. Nombre de diplômés du BTS 2. Placement des diplômés du BTS 3. Appréciation et position des diplômés du BTS	1. Données et rapport des Ministères concernés et du CFPT 2. Rapport du CFPT et du Projet 3. Entretien et questionnaire aux entreprises d'accueil des sortants	
«Objectif du Projet» Une formation BTS en Informatique Industrielle et en Automatique est assurée efficacement par le personnel du CFPT	1. Nombre de candidats et d'inscrits à la formation BTS 2. Taux de réussite au diplôme du BTS 3. Taux de réalisation de formation par rapport au programme annuel prévu 4. Budget du CFPT (Recettes autonomes + Budget de l'Etat)	1. Données / Rapport des Ministères concernés et du CFPT 2. Données / Rapport des Ministères concernés et du CFPT 3. Rapport du CFPT et du Projet 4. Données / Rapport des Ministères concernés et du CFPT	Les besoins des techniciens BTS en informatique et automatique existent toujours
«Résultats» 1. Les compétences des formateurs BTS du CFPT se sont améliorées. 2. Les équipements de formation BTS sont correctement utilisés et entretenus par le personnel du CFPT 3. Les programmes adéquats à la formation BTS en Informatique Industrielle et en Automatique sont mis en place et exécutés 4. Les compétences du personnel administratif du CFPT se sont améliorées	1-1 Evaluation par les élèves 1-2 Evaluation des formateurs BTS par eux-mêmes 1-3 Evaluation des formateurs BTS par les experts japonais en application de la méthode modulaire 2-1 Utilisation des équipements (fréquence d'utilisation ou non-utilisation, nombre des équipements inutilisables, mode d'emploi en français par équipement etc.) 2-2 Présence ou non d'un responsable et d'un programme d'entretien pour chaque équipement et sa mise en œuvre 3-1 Programmes validés par le gouvernement 3-2 Nombre et nature du matériel didactique (fascicules et matériel auxiliaire etc.) confectionné par le Projet 4-1 Evaluation par les experts japonais et les formateurs 4-2 Etat de l'établissement de divers registres (gestion financière et gestion du personnel etc.) 4-3 Activités menées pour les relations publiques y compris le soutien à l'embauche 4-4 Evaluation par les élèves 4-5 Evolution des recettes autonomes	1-1 Questionnaire aux élèves 1-2 Questionnaire aux formateurs BTS 1-3 Rapport du Projet, tableau d'évaluation par la méthode modulaire 2 Rapport du projet et des experts / questionnaire aux formateurs BTS et aux élèves 3-1 Vérification des textes du Ministère de l'éducation nationale 3-2 Rapport des experts 4 Rapport du Projet / registres divers établis par le CFPT tels que tableau financier, liste du personnel etc.	- Le budget de l'Etat nécessaire à la gestion efficace du CFPT est assuré - Les élèves ne font pas de grève



«Activités»	Apports		
	(Partie sénégalaise)	(Partie japonaise)	
1-1 Sélectionner les formateurs pour le BTS	1. Mise en place des homologues et du personnel auxiliaire	1. Envoi des experts	
1-2 Définir les tâches des experts japonais	1) Homologues	1) Experts à longue durée	- (Formation de longue durée) Le stage au Japon est valorisé au Sénégal
1-3 Mettre en place un plan de transfert de technologie aux formateurs	- Directeur du CFPT	conseiller en chef, coordinateur, expert en informatique, expert en automatique, expert en électronique	
1-4 Etablir un système d'évaluation des compétences des formateurs	- Directeur d'études	2) Experts à courte durée	- Les formateurs qui ont suivi un transfert de technologie restent au CFPT
1-5 Effectuer le suivi des compétences des formateurs	- Chef de Travaux	Transmission des données, technique de régulation (feed-back), CAO, LINUX, circuit imprimé, programmation	
2-1 Mettre en place les équipements appropriés	- Formateurs en informatique industrielle (4)		- La mise en place des équipements et matériel est assuré comme prévu
2-2 Améliorer le système de maintenance	- Formateurs en automatique (5)	2. Accueil des homologues en stage au Japon	
2-3 Fournir régulièrement les pièces détachées	2) Personnel auxiliaire Intendant, comptable, surveillant, secrétaire, chauffeur etc.	Informatique, automatique, confection du matériel didactique, mécanique / secteur de la formation professionnelle	
2-4 Effectuer le contrôle périodique des équipements	2. Terrain, bâtiment et installation		Pré-Condition
2-5 Améliorer le dispositif d'accès à l'information des produits de haute technologie	- Construction d'un bâtiment de formation BTS dans l'enceinte du CFPT	3. Equipements	- Assurer l'espace pour abriter le programme BTS
3-1 Elaborer les détails du programme BTS	- Mise à la disposition des experts japonais de bureaux	1) Fourniture des équipements environns 188.000.000 yens	- Régler le statut de formateur par rapport au BTS pour une partie des enseignants
3-2 Former le personnel capable de développer les programmes de formation	- Aménagement d'un local d'entrepasage et d'une bibliothèque ( transformation des locaux non utilisés)	2) Matériel apporté par les experts japonais	
3-3 Elaborer le matériel didactique	- Construction d'une salle des homologues qui servirait en même temps au transfert de technologie	4. Coût d'opération locale Environns 10.000.000 yens	
3-4 Etablir la méthode d'évaluation de la formation BTS	- Autres aménagements d'espaces (mesures contre le vol, environnement IT etc.)		
4-1 Analyser l'état de gestion du CFPT	3. Dépenses courantes nécessaires à l'exécution du Projet		
4-2 Mettre en place du matériel nécessaire à la gestion	Frais du personnel, eau, électricité etc.		
4-3 Mettre au point et en place des outils de gestion			
4-4 Effectuer le transfert de technologie au personnel administratif			
4-5 Effectuer des cours de perfectionnement (pour générer les recettes autonomes)			
4-6 (Effectuer des cours de soir)			



ANNEXE 2 : Tableau des résultats du projet

Tableau des résultats du Projet de Formation de Techniciens Supérieur (BTS) du Centre de Formation Professionnelle et Technique

Résumé du Projet	Indicateurs	Résultats obtenus
<p>«Objectif Général» Des diplômés du BTS nécessaires pour le développement économique du Sénégal seront fournis par le CFPT</p>	<p>1. Nombre de diplômés du BTS 2. Situation d'embauche des diplômés du BTS 3. Appréciation et position des diplômés du BTS dans les entreprises et les administrations</p>	<p>Il semble être prématuré d'évaluer le degré de réalisation de l'objectif général, au stade actuel du projet</p>
<p>«Objectif du Projet» Une formation BTS en Informatique Industrielle et en Automatique est assurée efficacement par le personnel du CFPT</p>	<p>1. Nombre de candidats et d'inscrits à la formation BTS 2. Taux de réussite à l'examen BTS 3. Taux de réalisation de formation par rapport au programme annuel</p>	<p>La formation BTS est mise en place en octobre 1999, grâce aux efforts conjugués et à la coopération étroite entre le CFPT et l'équipe des experts. A cause de la grève prolongée des étudiants relative à des problèmes de bourses, il n'y avait pas eu les résultats escomptés pour l'année 2000/2001 qui a été invalidée.</p> <p>1. 281 candidats inscrits, 270 présents (1999/2000) 287 candidats inscrits, 257 présents (2000/2001) 2. Pas de diplômé en 2000/2001 à cause des grèves des étudiants (Taux de passage en classe supérieure des étudiants de 1ère promotion est de 100% en 1999/2000). 3. 80% en 1999/2000 (cause des jours fériés non prévus, de la coupure de courant et du retard d'arrivée des équipements) 35% en 2000/2001 (à cause des grèves des étudiants)</p>
<p>«Résultats attendus» 1. Les compétences des formateurs du CFPT sont améliorées.</p>	<p>1-1 Evaluation par les étudiants 1-2 Evaluation des formateurs BTS par eux-mêmes 1-3 Evaluation des formateurs BTS par les experts japonais en application de la méthode modulaire</p>	<p>Le transfert de technologie vers les formateurs BTS est en train de s'effectuer comme prévu. Les efforts ont porté sur la mise en place d'un système pour une meilleure conduite de la formation BTS par les formateurs.</p> <p>1-1 Selon le résultat de l'enquête réalisée auprès des étudiants (le 26/01/2001), l'évaluation vis à vis des formateurs titulaires est : «très bien» 5%, «bien» 50%, «moyen» 40% et «mauvais» 5%. Ceci est inférieur à l'évaluation faite pour les vacataires : («très bien» 64%, «bien» 36% (uniquement pour la section informatique industrielle). 1-2 Selon le résultat de l'enquête réalisée auprès des 8 formateurs BTS, 6 d'entre eux pensent «avoir maîtrisé» l'élaboration de modules de formation, 6 pour la confection de matériel didactique, 7 pour les cours théoriques, 5 pour les travaux pratiques, 2 pour l'entretien des équipements de formation. 1-3 Le nombre de modules dont plus de 2 formateurs homologues ont reçu la note «A» est estimé à 70% pour les cours théoriques et 59% pour les travaux pratiques dans la section Informatique industrielle ; 45% pour les cours théoriques et 37% pour les travaux pratiques dans la section Automatique.</p>
<p>2. Les équipements de formation BTS sont correctement utilisés et entretenus par le personnel du CFPT</p>	<p>2-1 Utilisation des équipements «fréquence d'utilisation ou non utilisation, nombre d'équipements inutilisables, mode d'emploi par équipement etc.» 2-2 Présence ou non d'un responsable de gestion et d'un programme d'entretien pour chaque équipement et état de mise en œuvre</p>	<p>Il n'y a pas de problème quant à l'utilisation des équipements. La mise en place d'un système d'entretien permanent est en cours. Cela participera à une meilleure prise en charge de l'après projet.</p> <p>2-1 Tous les équipements et matériels sont utilisés conformément au but et avec une fréquence adéquate. Jusqu'à présent il n'y a aucun équipement ni matériel qui soit inutilisé. Pour une partie des équipements et matériel, il n'y a pas de mode d'emploi en français ni en anglais. 2-2 Un chef de section, responsable de la gestion des équipements est nommé dans chaque filière. En plus du contrôle qualitatif et quantitatif au quotidien, un plan d'entretien périodique est en cours d'élaboration.</p>

(E)

<p>3. Les programmes de la formation BTS en Informatique Industrielle et en Automatique sont mis en place et exécutés</p>	<p>3-1 Programmes validés</p> <p>3-2 Nombre et nature du matériel didactique (fascicule et matériel auxiliaire) mis au point par le Projet</p>	<p>Les programmes sont élaborés aussi bien pour la 1<sup>ère</sup> année que pour la 2<sup>ème</sup> année, et ils ont été approuvés par l'Etat. Actuellement la confection du matériel didactique est en cours.</p> <p>3-1 En mars 2001, un séminaire de validation des programmes de formation BTS a été organisé.</p> <p>3-2 Les fascicules sont réalisés à 86% pour les cours théoriques et 59% pour les travaux pratiques dans la section Informatique industrielle ; 73% pour les cours théoriques et 63% pour les travaux pratiques dans la section Automatique. Quant à leurs contenus, ils sont en général convenables.</p>
<p>4. Les compétences du personnel administratif sont améliorées.</p>	<p>4-1 Evaluation par l'administration</p> <p>4-2 Etat d'élaboration de divers registres (gestion financière, gestion du personnel etc...)</p> <p>4-3 Relations publiques</p>	<p>Afin de rendre plus efficace la gestion du CFPT, l'administration a bénéficié de l'appui des experts japonais et de stages au Japon.</p> <p>4-1 Grâce aux conseils et à l'appui de l'équipe japonaise et de l'expert de courte durée en administration, l'administration du CFPT assure un meilleur suivi pédagogique du projet. Les stages administratifs au Japon et la mise à disposition de l'outil informatique participe à l'amélioration de leurs compétences.</p> <p>4-2 Les documents relatifs à la gestion de la formation et à la gestion des étudiants, rapport des activités annuelles, rapport d'évaluation des résultats, sont bien élaborés.</p> <p>4-3 Grâce aux opérations de communication active, la notoriété du CFPT a augmenté.</p>



Activités	Apports (projet dans PV)	Résultats des apports
<p>1-1 Sélectionner les formateurs pour le BTS  1-2 Définir les tâches des experts japonais  1-3 Mettre en place un plan de transfert de technologie aux formateurs  1-4 Etablir un système d'évaluation des compétences des formateurs  1-5 Effectuer le suivi des compétences des formateurs</p> <p>2-1 Mettre en place les équipements appropriés  2-2 Améliorer le système de maintenance  2-3 Fournir régulièrement les pièces détachées  2-4 Effectuer le contrôle périodique des équipements  2-5 Améliorer le dispositif d'accès à l'information des produits de haute technologie</p> <p>3-1 Elaborer les détails du programme BTS  3-2 Former le personnel capable de développer les programmes  3-3 Elaborer le matériel didactique  3-4 Etablir la méthode d'évaluation de la formation BTS</p> <p>4-1 Analyser l'état de gestion du CFPT  4-2 Assurer le matériel nécessaire à la gestion  4-3 Mettre en place des outils de gestion  4-4 Effectuer le transfert de technologie au personnel administratif  4-5 Effectuer les cours de perfectionnement (pour les recettes autonomes)  4-6 Effectuer les cours de soir</p>	<p>(Partie sénégalaise)</p> <p>1. Mise en place des homologues et du personnel administratif et auxiliaire  1) Homologues  - Directeur du CFPT  - Directeur d'études  - Chef des Travaux  - Formateurs en informatique industrielle (minimum 4, et 7 pour l'an 2001)  - Formateurs en Automatique (minimum 4, et 7 pour l'an 2001)  2) Personnel administratif et auxiliaire  Intendant, comptable, surveillant ;  secrétaire, chauffeur etc.</p> <p>2. Terrain, bâtiment et installation  - Terrain, bâtiment et installation nécessaires au Projet  - Infrastructures et emplacement nécessaire à l'installation et au stockage des équipements  - Bureau des experts japonais  - Construction du bâtiment de la formation BTS  - Autres Installations</p> <p>3. Fourniture et remplacement des équipements, des matériels, des véhicules, des outillages et des pièces de rechange en dehors de ceux fournis par le Japon</p> <p>4. Moyen de transport et frais de déplacement lors de déplacement des experts japonais à l'intérieur du territoire sénégalais</p> <p>5. Logement meuble adéquat pour les experts japonais et leurs familles</p> <p>6. Frais de transport, d'installation, d'exploitation et d'entretien des équipements fournis par la partie japonaise</p> <p>7. Dépenses courantes nécessaires à l'exécution du Projet</p> <p>(Partie japonaise)</p> <p>1. Envoi des experts japonais  1) Experts de longue durée  Conseiller en chef, Coordinateur, Expert en informatique, Expert en automatique, Expert en électronique  2) Experts de courte durée  Les experts de courte durée seront détachés selon le besoin</p> <p>2. Accueil des homologues en stage au Japon</p> <p>3. Fourniture des équipements  Voir Annexe III du compte-rendu</p>	<p>(Partie sénégalaise)</p> <p>1. Mise en place des homologues et du personnel  1) Homologues  - Directeur du CFPT  - Directeur d'études  - Chef des Travaux  - Formateurs en informatique industrielle (4)  - Formateurs en Automatique (5)  2) Personnel administratif et auxiliaire  Intendante, comptable, surveillant général ;  secrétaire, chauffeur, gardien, gardien de nuit, manœuvres (à partir de secrétaire, leur salaire est pris en charge pour 20% par l'état et pour 80% par le CFPT).</p> <p>2. Terrain, bâtiment et installation  - Construction d'un bâtiment de formation BTS dans l'enceinte du CFPT  - Mise à la disposition des experts japonais d'un bureau  - Aménagement et extension d'un local d'entreposage et d'une bibliothèque (Transformation des locaux non utilisés)  - Construction d'une salle des homologues qui sert en même temps au transfert de technologie (prise en charge par le CFPT)  - Autres aménagements des espaces [travaux de câblage électrique, travaux d'installation NC, aménagement relatif à la IT (Technologie de l'Information), aménagement des cours et jardins, construction de toilettes etc. qui sont pris en charge du CFPT]</p> <p>3. Dépenses courantes nécessaires à la réalisation du Projet  Frais de personnel, d'électricité, d'eau, d'entretien etc.</p> <p>4. Frais de transit des équipements (1<sup>ère</sup> et 3<sup>ème</sup> expédition prises en charge par le CFPT, 2<sup>ème</sup> par l'Etat)</p> <p>(Partie japonaise)</p> <p>1. Envoi des experts  1) Experts de longue durée  Conseiller en chef, Coordinateur, Expert en informatique, Expert en automatique, Expert en électronique  2) Experts de courte durée  Technique de transmission des données, technique de régulation (Feed-back), dessin assisté par ordinateur (CAD), administration de réseau (LINUX), circuit imprimé, programmation, électronique de puissance, fibre optique</p> <p>2. Accueil des homologues en stage au Japon  techniques en informatique, en automatique, en mécanique, en électronique, en confection du matériel didactique, en gestion formation professionnelle (pour homologues).</p> <p>3. Equipements  1) Fourniture d'équipements: environ 188.000.000 yens (99 millions en 1999, 67 millions en 2000 et 22,5 millions prévus 2001)  2) Matériel apporté par les experts japonais</p> <p>4. Dépenses courantes  environ 10.000.000 yens (5 millions en 1999, 5 millions en 2000 et 5 millions prévus en 2001)</p>

14

ANNEXE 3 : Résultats de l'étude (grille d'évaluation)

Grille d'évaluation pour le Projet de formation de technicien supérieur (BTS) du Centre de Formation Professionnelle et Technique

1. Pertinence : "L'objectif du projet" et "l'objectif général", sont-ils cohérents avec la politique de développement du Sénégal d'une part et le programme d'aide du Japon au Sénégal d'autre part?

Eléments à évaluer	Eléments à vérifier	Sources d'information	Résultats
1.1 Pertinence de l'objectif général et l'objectif du Projet par rapport à la politique de développement économique et la situation économique	1.1.1 Cohérence avec la politique nationale de développement 1.1.2 Cohérence avec le besoin du monde industriel 1.1.3 Cohérence avec la situation de l'emploi	<ul style="list-style-type: none"> <li>IXe et Xe Plan d'Orientation de Développement</li> <li>Teneur de la politique de développement industriel</li> <li>Entretien avec le Directeur de la Formation Professionnelle (DFP)</li> <li>Entretien avec le Directeur du CFPT et le responsable de l'insertion</li> <li>Politique Nationale de l'Enseignement Technique et de la Formation Professionnelle (ETFP)</li> <li>Statistique de l'emploi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le « IXe Plan d'Orientation de Développement Economique et Social (1996-2001) » préconise, comme stratégie nationale à long terme, le développement des ressources humaines indispensables à l'accroissement de la productivité par le renforcement de l'éducation, en particulier celle de l'éducation de base et de la formation professionnelle. Ce plan préconise aussi la mise en place d'infrastructures d'information et de communication comme une des mesures à prendre par le gouvernement pour renforcer la compétitivité de l'état face à la mondialisation et l'intégration régionale. D'où l'urgence de la formation des personnes dans les domaines correspondants. Selon l'enquête effectuée auprès de 188 entreprises (ETFP 2001), près de 70% d'entre eux envisagent l'informatisation de leur gestion, 17% l'automatisation de leur production et 14% l'introduction des DAO et CFAO.</li> </ul>
1.2 Pertinence du Projet par rapport à la politique de développement du secteur d'éducation	1.2.1 Cohérence avec le plan de développement du secteur d'éducation 1.2.2 Cohérence avec le plan de développement de sous secteur d'ETFP 1.2.3 Rôle des établissements publics et privés dans l'ETFP	<ul style="list-style-type: none"> <li>Teneur du plan de développement du secteur de l'éducation</li> <li>Teneur du plan de développement du sous secteur de la formation professionnelle</li> <li>Entretien avec le DFP</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>En dépit du grand besoin en formation des personnes aptes à faire face aux technologies nouvelles nécessaires au développement économique, la formation technique et professionnelle ne constitue pas le secteur prioritaire au plan de l'attribution du budget (moins de 5% du budget globale de l'éducation pour la formation technique et professionnelle depuis 1990). Comme le budget affecté au fonctionnement des établissements de formation ne représente qu'environ 0,5% du budget global de l'éducation, ceux-ci n'arrivent pas à renouveler les équipements et matériels et à effectuer une formation répondant à la demande du marché du travail.</li> <li>La formation technique et professionnelle a pour objectif principal de former les ressources humaines correspondant à la demande du marché de travail et aux besoins du développement économique. Actuellement, les besoins en techniciens supérieurs dans le secteur de la production sont loin d'être satisfaits. Au niveau des formations BTS, il y a peu d'établissements de formation qui couvrent le domaine des technologies de pointe dans l'électronique et la mécanique.</li> <li>L'Etat considère les acteurs privés comme des partenaires pour le développement l'ETFP et les encourage à investir dans ce secteur sous l'égide des autorités compétentes. Concernant les établissements publics, ils sont autorisés à générer et à utiliser des ressources propres en appoint au budget de</li> </ul>



14

			l'Etat. Le renforcement de l'autonomie de leur gestion et de leur pilotage constitue aussi un axe stratégique dans le cadre de la rationalisation et de l'optimisation des structures publiques de l'ETFP.
1.3 Pertinence au point de vue de l'équité	1.3.1 Identification du groupe cible (étudiants BTS)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rapport annuel du CFPT</li> <li>• Entretien avec les homologues</li> <li>• Entretien et questionnaire aux étudiants</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'effectif du groupe cible, constitué par « les étudiants BTS » en tant que principaux bénéficiaires, est faible. Les étudiants BTS proviennent de diverses régions et sont issus de toutes les couches sociales du pays.</li> </ul>
1.4 Pertinence avec la politique de coopération du Japon	1.4.1 Cohérence avec la politique de coopération du Japon et le programme de mise en œuvre des projets au Sénégal 1.4.2 Mise à profit des techniques avancées du Japon	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Teneur du Livre blanc de l'APD et du Programme de mise en œuvre des projets de la JICA au Sénégal</li> <li>• Rapport annuel de la JICA</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comme le développement des ressources humaines fait partie des secteurs prioritaires d'aide de la JICA au Sénégal, il n'y a pas de problème de cohérence avec l'objectif du projet et l'objectif général. D'ailleurs, le présent projet de coopération, qui vise à consolider la base de développement du secteur secondaire et à créer un modèle dans ce genre, a une signification particulière, du fait que la coopération japonaise est en général concentrée dans le secteur primaire et le besoin humain de base. En plus, si le CFPT développe sa vocation de centre sous-régional pour la formation professionnelle, il pourrait jouer un rôle stratégique dans la coopération du Japon en Afrique de l'ouest. Le Japon, qui est un pays de haute technologie, a une grande expérience en matière de formation professionnelle.</li> <li>• Au niveau du Sénégal, le Japon a accumulé des expériences telles que la coopération financière non-remboursable, l'envoi des volontaires JOCV et la coopération technique de projet-type. La 1ère phase de coopération technique de projet-type CFPT (1984-1992), a constitué une première du genre en Afrique de l'ouest. Elle a contribué au développement de l'économie sénégalaise par l'intermédiaire des techniciens (BT) formés au CFPT.</li> </ul>
1.5 Facteur à tenir compte pour l'évaluation de la pertinence	1.5.1 Conscience du groupe cible	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entretien avec le Directeur du CFPT</li> <li>• Entretien avec les homologues</li> <li>• Entretien avec les experts</li> <li>• PDMo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bien qu'il y ait un contexte socio-politique complexe, en constatant les grèves prolongées des étudiants en 2000 et 2001, le groupe cible ne semble pas « être conscients de leur position de principaux bénéficiaires du Projet ».</li> </ul>



2. Effet : Jusqu'à quel niveau, "l'objectif du Projet", peut-il être atteint par le cumul des "résultats" ?

Éléments à évaluer	Indicateurs	Sources d'information	Résultats
2.1 Niveau de réalisation des résultats	Situation actuelle des indicateurs pour chaque résultat	Tableau des résultats du Projet	Voir le tableau des résultats du Projet
2.2 Niveau de réalisation de l'objectif du Projet	Situation actuelle des indicateurs de l'objectif du Projet	Tableau des résultats du Projet	Voir le tableau des résultats du Projet
2.3 Effet des conditions extérieures empêchant les résultats obtenus de contribuer à la réalisation de l'objectif du Projet	2.3.1 Evolution annuelle du budget de l'Etat au CFPT 2.3.2 Grève des étudiants	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rapport annuel du CFPT</li><li>• Entretien avec les homologues et les experts</li><li>• Entretien avec le personnel administratif du CFPT</li><li>• Entretien avec les étudiants</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le budget de l'Etat alloué au CFPT ne cesse de croître depuis le démarrage du projet. D'autres investissements ont permis l'extension des locaux (bâtiments des travaux pratiques). On peut donc considérer le budget global comme un facteur de contribution à la réalisation de l'objectif du projet.</li><li>• En 2000 et 2001, une succession des grèves au CFPT-S/J a entraîné un taux d'exécution du programme d'enseignement d'environ 35%. Tous les étudiants devant alors reprendre l'année, un nouveau recrutement n'a pu être effectué.</li></ul>
2.4 Facteurs de contrainte en dehors de 2.3	Facteurs qui ont empêché les résultats obtenus de contribuer à la réalisation de l'objectif du Projet en dehors des conditions extérieures et leur d'effet	<ul style="list-style-type: none"><li>• Entretien avec les homologues et les experts</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La formation a été momentanément interrompue et le taux de réalisation de la formation a baissé à cause des jours fériés non prévus (A) et de la coupure de courant (B). Cette situation n'a pas influencé sérieusement les indicateurs de l'objectif du projet. Depuis lors, l'installation d'un groupe électrogène est programmé.</li></ul>
2.5 Facteurs de contribution en dehors des résultats du Projet	Facteurs qui ont contribué à atteindre l'objectif du Projet en dehors des résultats obtenus et leur degré d'effet	<ul style="list-style-type: none"><li>• Entretien avec les homologues et les experts</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Grâce à la politique de communication active du CFPT auprès des médias, la notoriété du CFPT est établie au niveau national. Ainsi de nombreux candidats au concours d'entrée viennent de toutes les régions du pays. Le bon niveau des étudiants sélectionnés peut faciliter l'atteinte de l'objectif du Projet.</li></ul>

③

3. Efficience : «Est-ce que les résultats obtenus sont proportionnels aux apports de ressources»

La qualité, la quantité, l'utilisation et le timing des ressources apportées, sont-ils adéquats ?

Eléments à évaluer	Eléments à vérifier	Sources d'information	Résultats
3.1 Pertinence de la qualité, la quantité et le timing des apports	(Partie japonaise) - Experts - Stage des homologues - Equipements - Frais d'opération sur terrain (Partie sénégalaise) - Homologues et personnel auxiliaire - Terrain, installation, matériel - Dépenses courantes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entretien avec les homologues et les experts</li> <li>• Evaluation par les homologues et les experts</li> <li>• Registre de l'envoi des experts</li> <li>• Registre de stages des homologues</li> <li>• Registre de fourniture des équipements du Japon</li> <li>• Registre des frais d'opération sur le terrain</li> <li>• Liste des homologues</li> <li>• Registre des infrastructures réalisées et des matériels du Sénégal</li> <li>• Registre du budget et dépenses du Sénégal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En plus de la compétence intrinsèque de chaque expert, et du profil approprié des homologues, le travail en équipe a constitué un atout supplémentaire.</li> <li>• Du fait que les homologues sont également chargés de cours de formation BT (cours du soir et de cours de perfectionnement), il était difficile de trouver suffisamment de temps pour le transfert de technologie (surtout durant la 1ère année) du projet.</li> <li>• Le fait que le séjour de l'expert en électricité et électronique soit limité à 3 ans, provoque une interruption de l'apport à mi-chemin du projet. Par conséquent, il y a un certain risque de rencontrer des problèmes au niveau de la réalisation des résultats.</li> <li>• Quant au stage de formation des homologues au Japon, dans certains cas, son contenu et son niveau ne correspondent pas aux tâches professionnelles et aux matières de formation.</li> <li>• Les problèmes relatifs aux locaux (étroitesse et nombre de salles de sécurité contre vol, ...) constatés au début, ont été résolus rapidement grâce aux efforts du CFPT.</li> </ul>
3.2 Degré d'utilisation des apports	idem	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entretien avec les homologues et les experts</li> <li>• Rapport trimestriel</li> <li>• Inspection par la mission d'étude</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La majeure partie des apports est convenablement utilisée. En particulier, les experts de longue durée et de courte durée ont été très sollicités.</li> <li>• Le fait d'avoir compensé le retard des équipements prévus par l'utilisation optimale de ceux apportés par les experts, et d'avoir effectué des transferts de technologie en groupe par les experts de courte durée au profit de plusieurs homologues a contribué à l'amélioration de l'efficience.</li> </ul>
3.3 Combinaison avec les autres projets de coopération du Japon	3.3.1 1ère phase de la coopération technique de projet type au CFPT 3.3.2 Stage de formation en pays tiers au CFPT 3.3.3 Autres projets de coopération du Japon	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entretien avec le Directeur du CFPT</li> <li>• Entretien avec les homologues</li> <li>• Entretien avec les experts</li> <li>• Entretien au bureau de JICA</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comme les deux formations, BT et BTS, sont effectuées sur le même terrain, l'utilisation réciproque des apports de la 1ère coopération technique de projet-type et ceux de la présente coopération est faite sous les formes suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Utilisation d'une partie des équipements BT par la formation BTS</li> <li>▪ Fourniture des pièces manquantes de la formation BTS par la formation BT</li> <li>▪ Réalisation du transfert de technologie et de la formation par l'utilisation d'équipements BT, du fait du retard des équipements BTS.</li> </ul> </li> <li>• Cela a constitué un autre facteur d'efficience.</li> </ul>



			<ul style="list-style-type: none"><li>• Lors du stage de formation dans un pays tiers, qui a démarré en 1999 et accueilli 35 stagiaires des pays avoisinants, les formateurs servaient de conférenciers, le bâtiment de la formation BTS et les équipements BTS ont été quelquefois utilisés. En instruisant les formateurs des autres pays, il y a eu pour les homologues une opportunité d'améliorer leurs compétences.</li></ul>
3.4 Comparaison sur les apports et les résultats avec les projets similaires	3.4.1 1ère phase de la coopération technique de projet type au CFPT 3.4.2 Comparaison avec les projets similaires des autres bailleurs de fonds	<ul style="list-style-type: none"><li>• Evaluation finale de la 1ère phase de la coopération technique</li><li>• Documents du projet des autres bailleurs de fonds</li><li>• Entretien avec les autres bailleurs de fonds</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La présente coopération technique de projet-type utilise les équipements de la 1ère coopération et 6 des 9 homologues y avaient bénéficié de transfert de technologie.</li><li>• Au Centre d'Entrepreneuriat et de Développement Technique (G15) qui a été mis en place par l'Inde, les mêmes apports ne ceux de la coopération technique de projet-type du Japon ont été réalisés tels que « la fourniture d'équipements », « l'envoi des experts de longue et courte durée » et « l'accueil des stagiaires en Inde ». Mais comme le travail des experts indiens ne couvre pas la totalité de la formation et elle est spécialisée dans le domaine des travaux pratiques qui sont centrés sur les manipulations des équipements, il est difficile de faire une comparaison avec le présent projet. Les résultats obtenus ne sont pas claires mais le taux de réussite à l'examen BTS est de 83% en 2000 et 70% en 2001.</li><li>• Cependant, l'octroi d'indemnité de projet au personnel du G15 tend vraisemblablement à mobiliser et à fidéliser les homologues par rapport aux enjeux du projet.</li></ul>
3.5 Effet des conditions extérieures sur l'efficacité	3.5.1 Appréciation du stage au Japon 3.5.2 Taux de fixation des homologues 3.5.3 Etat d'arrivée des équipements et matériel	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rapport trimestriel</li><li>• Entretien avec les homologues</li><li>• Entretien avec les experts</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comme le stage de longue durée au Japon est comptabilisé pour l'acquisition du titre de formateur BTS, le problème de titularisation est en cours de règlement.</li><li>• Jusqu'à présent, aucun formateur n'a quitté le Centre depuis le début du projet</li><li>• En ce qui concerne une partie des équipements achetés dans un pays tiers (France), son arrivée a accusé beaucoup de retard dû à la négligence du fournisseur.</li></ul>
3.6 Autres	Facteurs qui ont affecté à l'efficacité du Projet en dehors des conditions extérieures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rapport trimestriel</li><li>• Entretien avec les experts et les homologues</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• En octobre 2000, une grève s'est produite pour réclamer l'amélioration des taux de rémunération des prestations de services et a mobilisé tous les formateurs y compris les homologues. Pendant ce temps, la formation est interrompue et les journées perdues sont au nombre de 15 jours environ. Cependant le transfert de technologie n'a pas été très affecté.</li></ul>



#### 4. Impact : «Y a-t-il des effets indirectes ou impacts par la réalisation du Projet »

Eléments à évaluer	Eléments à vérifier	Sources d'information	Résultats
4.1 Niveau de réalisation de l'objectif général et sa prévision	Situation actuelle des indicateurs de l'objectif général	Voir le tableau des résultats	
4.2 Changement de la conscience du personnel du CFPT	4.2.1 Changement de comportement professionnel 4.2.2 Renforcement de l'initiative 4.2.3 Autres	<ul style="list-style-type: none"><li>Entretien avec les experts</li><li>Entretien avec le Directeur du CFPT</li><li>Questionnaire aux homologues</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Bien qu'il y ait une amélioration au niveau de l'engouement et du comportement général des homologues par rapport au début du projet, le changement de mentalité est nécessaire au niveau de la ponctualité et de la planification.</li><li>Au niveau de la préparation des fascicules et de la maintenance des équipements, l'initiative des homologues est améliorée.</li></ul>
4.3 Impact du Projet sur la formation BT du CFPT	4.4.1 Compétence des formateurs BT 4.4.2 Etat d'entretien des équipements BT 4.4.3 Evolution du nombre des formateurs BT 4.4.4 Stimulation aux étudiants BT	<ul style="list-style-type: none"><li>Entretien avec les formateurs BT et le personnel administratif</li><li>Inspection de la Mission d'étude</li><li>Entretien avec les experts</li><li>Liste des formateurs</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Dans le cadre de la mise en place de la formation BTS, des formateurs du cycle BT ont été transférés. Une partie de l'effectif manquant du cycle BT est complétée par des vacataires. Cependant, le nombre de formateurs y est encore insuffisant (surtout la formation BT de la section Électrotechnique)</li><li>En plus du transfert de technologie ponctuel effectué par les experts, l'échange d'information entre des formateurs BTS qui ont effectué un stage de formation au Japon et des formateurs BT se fait très souvent. Ces derniers sont stimulés au contact des nouveaux équipements de la formation BTS. En revanche, l'écart au niveau technique entre les formateurs BT et les formateurs BTS, qui étaient anciens collègues des premiers, a entraîné pour une partie d'entre eux une sorte de frustration.</li><li>Des experts effectuent la réparation des équipements de la formation BT.</li><li>La coopération du Japon qui est visible avec la présence des experts et des équipements, constitue une stimulation pour les étudiants BT. La possibilité d'accès direct à la formation BTS pour le meilleur élève BT de chaque section constitue également un élément stimulant. En revanche, cela a suscité leur mécontentement du fait de la vétusté des équipements BT comparés à ceux du BTS.</li></ul>
4.4 Impact sur l'appréciation de la coopération du Japon	4.6.1 Notoriété du CFPT 4.6.2 Appréciation du gouvernement sénégalais 4.6.3 Appréciation des sénégalais 4.6.4 Appréciation des autres bailleurs de fonds	<ul style="list-style-type: none"><li>Collecte des informations au bureau de la JICA</li><li>Entretien avec le personnel chargé de communication du CFPT</li><li>Autorités de l'Etat</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Grâce aux démarches actives auprès des médias par le CFPT, la coopération du Japon au CFPT est fréquemment présentée par la télévision ainsi que la presse écrite et parlée. (en 2001, 2 à 3 reportages de la télévision et plusieurs articles dans les principaux journaux et radios du Sénégal).</li><li>Les autorités de l'Etat que la Mission a rencontrées ont tous fortement apprécié la coopération japonaise au CFPT.</li></ul>



		<ul style="list-style-type: none"><li>• Entretien avec les autres bailleurs de fonds</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le CFPT a reçu des personnalités telles que le ministre de l'éducation nationale du Sénégal, le ministre de l'enseignement technique et de la formation professionnelle du Sénégal et le ministre de l'éducation nationale de la Guinée Bissau.</li><li>• Le CFPT a reçu des représentants de la coopération Française et les représentants de 3 pays de l'Agence de francophonie (Burkina-Faso, Guinée et Togo).</li></ul>
--	--	--	---

④

5. Pérennité : «L'effet du Projet, est-il durable après la fin de la coopération»

Eléments à évaluer		Sources d'information	Résultats
5.1 Aspect organisationnel et institutionnel	5.1.1 Capacité de gestion du personnel administratif	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entretien avec le Directeur du CFPT et le personnel administratif</li> <li>Entretien avec les homologues et les experts</li> <li>Entretien avec le DFP</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le statut actuel du CFPT est caractérisé par des restrictions notamment au niveau de la gestion du personnel (obligations horaires du personnel enseignant, optimisation des ressources humaines, recrutement...) qui affectent l'efficacité du management du CFPT. Néanmoins, cette situation semble pouvoir assurer la pérennité du projet. Cependant, un nouveau statut avec une plus grande autonomie permettrait au CFPT de s'épanouir davantage et d'être plus performant.</li> <li>Dans le cadre de cette amélioration de la gestion administrative et pédagogique du CFPT, l'appui et les conseils des experts japonais constitue un des atouts pour sa pérennité.</li> </ul>
	5.1.2 Démarche pour l'acquisition de statut autonome		
	5.1.3 Continuité de l'appui gouvernemental		
5.2 Aspect financier	5.2.1 Solidité du système financier	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tableaux financiers divers</li> <li>Rapport annuel du CFPT</li> <li>Entretien avec le Directeur du CFPT, l'intendant et le comptable</li> <li>Entretien avec les experts</li> <li>Questionnaire aux homologues</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le Centre envisage l'augmentation des ressources propres par le renforcement des stages de perfectionnement et des cours du soir. Le projet a l'intention de soutenir la mise en place de cours de perfectionnement au niveau de la formation BTS. Le CFPT envisage d'organiser des cours du soir dans la formation BTS.</li> <li>Actuellement le budget de l'état ne cesse de croître mais il est difficile de faire une projection à ce sujet.</li> <li>L'Etat autorise la génération de ressources propres à travers des prestations de formation à l'instar de celles développées au CFPT.</li> <li>Les rapports annuels financiers sur le budget de l'Etat et sur les ressources propres sont élaborés. En plus de ces rapports, divers documents complémentaires sont disponibles.</li> <li>Une partie des formateurs ont souligné une insatisfaction quant à la gestion financière.</li> </ul>
	5.2.2 Evolution annuelle de subvention de l'Etat et sa perspective		
	5.2.3 Evolution annuelle des ressources autonomes		
	5.2.4 Stratégie pour accroître les ressources autonomes		
	5.2.5 Etat de gestion financière		
5.3 Aspect technique	5.3.1 Etat d'utilisation des technologies transférées	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interview aux homologues et aux étudiants</li> <li>Evaluation par les experts</li> <li>Registre de renouvellement et gestion des installations et des matériels</li> <li>Inspection par la Mission d'étude</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selon l'évaluation des formateurs faite par eux-mêmes présentée dans le tableau des résultats, les homologues ont assimilé la technologie transférée dans les domaines de l'élaboration des modules, de la confection de matériel didactique et de la conduite des cours. Cependant, dans les domaines de l'entretien et de l'utilisation des équipements, quelques problèmes subsistent. Le résultat de l'évaluation faite par les experts va dans le même sens. Le transfert de technologie de la seconde moitié de la période du projet s'effectuera en tenant compte de ces aspects.</li> <li>Dans la perspective de l'après-projet, un système d'entretien des équipements de formation commence à se mettre en place, en</li> </ul>
	5.3.2 Système d'entretien, de renouvellement et de maintenance des installations et des matériels		



			<p>désignant le responsable de chaque équipement et matériel et en établissant la liste et la fiche de suivi des matériels.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La commission pédagogique a été mise en place et fonctionne. Cependant, un meilleur fonctionnement de cette commission est demandé par les formateurs afin d'améliorer la communication entre l'administration et les formateurs.</li><li>• Une partie des équipements avait pu être renouvelée en utilisant les ressources du centre.</li></ul>
5.4 Motivation au travail du personnel du CFPT	5.4.1 Motivation actuelle au travail et le règlement de travail 5.4.2 Le système qui maintient la motivation du personnel du CFPT est-il programmé ?	<ul style="list-style-type: none"><li>• Teneur de règlement de travail</li><li>• Evaluation du Directeur du CFPT et entretien avec lui</li><li>• Evaluation des homologues eux-mêmes et entretien avec eux</li><li>• Evaluation des experts et entretien avec eux</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les formateurs homologues participent activement au transfert de technologie mais à cause des problèmes de statut fixant les heures obligatoires d'enseignement (18 heures maximums par semaine + 2 heures supplémentaires), il est difficile d'augmenter les heures de travail sans les motiver en conséquence. Le paiement de prime incitative au personnel sera possible avec le changement de statut.</li></ul>
5.5 Retour d'expérience après la 1ère phase de la coopération technique de projet type	5.5.1 Problèmes rencontrés après la fin de la 1ère coopération du Japon 5.5.2 Mesures prises contre ces problèmes 5.5.3 Résultats 5.5.4 Leçons tirées	<ul style="list-style-type: none"><li>• Entretien avec le Directeur du CFPT</li><li>• Entretien avec les formateurs de l'époque</li><li>• Entretien avec les experts</li><li>• Rapport de suivi</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pendant et après la 1ère coopération technique de projet-type, des démissions dues au problème de traitement parmi les homologues avaient été constatées.</li><li>• Quelques problèmes d'entretien, ont été constatés quant au fait de faire assurer efficacement la responsabilité de gérer chaque équipement par les formateurs. Une partie des équipements, bien que constituant une faible quantité, n'étaient pas fréquemment utilisés.</li><li>• Le renouvellement des équipements n'a pas été effectué d'une manière suffisante.</li><li>• Il est possible que des problèmes similaires se reproduisent après le projet BTS. Il est donc nécessaire de tirer une leçon des expériences de la 1ère coopération.</li></ul>



**ANNEXE 4 : PDM révisé**

Nom du projet : Projet de formation de technicien supérieur (BTS) du Centre de Formation Professionnelle et Technique  
 Période : du 1er avril 1999 au 31 mars 2004  
 Groupe cible : Etudiants BTS

Date de révision : le 15 novembre 2001

**Projet de formation de technicien supérieur (BTS) du Centre de Formation Professionnelle et Technique**

Résumé du Projet	Indicateurs	Moyen de vérification	Conditions extérieures
«Objectif général »  Des diplômés du BTS pour les besoins du développement économique du Sénégal seront fournis par le CFPT	1. Taux d'insertion en emploi  2. Catégorisation du diplôme du BTS dans l'administration et les entreprises	1. Données du Ministère du Travail et de l'Emploi  2. Données du Centre	
«Objectif du Projet »  La formation BTS en Informatique Industrielle et en Automatique est opérationnelle	1. Taux d'exécution de la formation (80%) 2. Taux de réussite à l'examen du BTS (80%)	Rapport Annuel du Centre	La demande de techniciens BTS en Informatique Industrielle et en Automatique existe toujours
«Résultats »  1. Les compétences des formateurs BTS du CFPT se sont améliorées  2. Les équipements sont utilisés d'une manière appropriée et correctement entretenus  3. Les programmes de la formation BTS sont régulièrement révisés et exécutés  4. La gestion du projet assurée par le personnel administratif est améliorée	1. Evaluation des formateurs BTS par les experts à travers les modules (90% à la fin 2003)  2.1 Fréquence d'utilisation des équipements 2.2 Nombre d'équipements fonctionnels disponibles  3. Situation des modules élaborés et des fascicules confectionnés  4. Performance du projet (évolution des autres résultats...)	1. Tableaux élaborés pour le Planning des transferts de technologie  2. Données du Projet (Tableaux élaborés pour l'utilisation des équipements)  3. Programmes publiés  4.1 Rapport Annuel du Centre 4.2 Consultation entre les parties sénégalaise et japonaise	- Les ressources suffisantes sont disponibles pour faire fonctionner le projet  - Les étudiants ne font pas grève



«Activités »	Apports		
	Partie sénégalaise	Partie japonaise	
<p>1-1 Sélectionner les formateurs pour le BTS</p> <p>1-2 Elaborer le plan de stage des formateurs homologues</p> <p>1-3 Effectuer le stage des formateurs homologues</p> <p>1-4 Définir les activités des experts japonais</p> <p>1-5 Effectuer le transfert de technologie et de la méthode pédagogique aux formateurs homologues par les experts</p> <p>1-6 Former les formateurs homologues en fabrication de fascicules et utilisation d'appareil audiovisuel</p> <p>1-7 Former les formateurs homologues en gestion d'équipement, matériel et outillage</p> <p>2-1 Elaborer le plan de la mise en place des équipements et matériel</p> <p>2-2 Mettre en place des équipements et du matériel appropriés</p> <p>2-3 Améliorer le système de maintenance</p> <p>2-4 Effectuer le contrôle périodique des installations, équipements et matériel</p> <p>2-5 Assurer l'approvisionnement régulier de pièces de rechange</p> <p>2-6 Former les formateurs homologues en gestion de stock</p> <p>2-7 Etablir le dispositif d'accès à l'information sur des produits de haute technologie</p> <p>3-1 Elaborer les détails du programme BTS</p> <p>3-2 Développer et mettre en oeuvre des programmes de formation continue</p> <p>3-3 Développer le matériel didactique</p> <p>3-4 Evaluer régulièrement la formation BTS et réviser le contenu au besoin</p> <p>4-1 Organiser régulièrement la réunion de coordination</p> <p>4-2 Donner périodiquement le conseil au personnel administratif par le Conseiller en Chef</p> <p>4-3 Elaborer le plan de stage des homologues administratifs</p> <p>4-4 Effectuer le stage des homologues administratifs</p>	<p>1. Mise en place des homologues et du personnel auxiliaire</p> <p>1) Homologues</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Directeur du CFPT</li> <li>- Directeur d'études</li> <li>- Chef de Travaux</li> <li>- Intendant</li> <li>- Formateurs en informatique industrielle (4)</li> <li>- Formateurs en automatique (5)</li> </ul> <p>2) Personnel administratif et auxiliaire</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Comptable, surveillant</li> <li>- Secrétaires, chauffeur, manœuvre, gardiens etc. (salaires 20% état, 80% CFPT)</li> </ul> <p>2. Terrain, bâtiment et installation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Construction d'un bâtiment de formation BTS et extension d'un laboratoire dans l'enceinte du CFPT</li> <li>- Mise à la disposition des experts japonais de Bureaux</li> <li>- Aménagement d'un local d'entreposage et d'une bibliothèque (transformation des locaux non utilisés)</li> <li>- Construction d'une salle supplémentaire des homologues qui sert en même temps au transfert de technologie</li> <li>- Autres aménagements des espaces (travaux de câblage électrique, travaux d'installation NC, aménagement relatif à la IT (Technique de l'Information), aménagement des cours et jardins, construction de toilettes etc. qui sont pris en charge du CFPT)</li> </ul> <p>3. Dépenses courantes nécessaires à l'exécution du Projet</p> <p>Frais du personnel, eau, électricité etc.</p>	<p>1. Envoi des experts</p> <p>1) Experts de longue durée conseiller en chef, coordinateur, expert en informatique, expert en automatique, expert en électronique</p> <p>2) Experts à courte durée</p> <p>Transmission des données, technique de régulation, dessin assisté par ordinateur (CAD), administration de réseaux (LINUX), électronique de puissance, circuit imprimé, programmation, gestion de formation professionnelle, PLC contrôle, Fibre optique</p> <p>2. Accueil des homologues en stage au Japon technique en informatique, en automatique, en mécanique, en électronique, en confection du matériel didactique, en gestion formation professionnelle (pour homologues).</p> <p>3. Equipements</p> <p>1) Fourniture d'équipements: environ 188.000.000 yens (99 millions en 1999, 67 millions en 2000 et 22,5 millions prévus 2001)</p> <p>2) Matériel apporté par les experts japonais</p> <p>4. Coût d'opération locale</p> <p>environ 15.000.000 yens (5 millions en 1999, 5 millions en 2000 et 5 millions prévus en 2001)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les formateurs qui ont bénéficié de stage au Japon ou/et de transfert de technologie restent au CFPT</li> <li>- La mise en place des équipements et matériel est assurée comme prévu</li> <li>- Le stage au Japon est valorisé au Sénégal pour la formation de longue durée</li> <li>- Les formateurs ne font pas grève</li> </ul>
			<p>Pré-Condition</p>

